

LÍNGUA ESTRANGEIRA

Inglês • Espanhol

Professor

Módulo 4 • Volume 1

GOVERNO DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO

Governador

Vice-Governador

Luiz Fernando de Souza Pezão

Sérgio Poubel de Campos

SECRETARIA DE ESTADO DE EDUCAÇÃO

Secretário de Educação

Wilson Risolia

Chefe de Gabinete

Sérgio Mendes

Secretário Executivo

Amaury Perlingeiro

Subsecretaria de Gestão do Ensino

Antônio José Vieira De Paiva Neto

Superintendência pedagógica

Coordenadora de Educação de Jovens e adulto

Claudia Raybolt

Rosana M.N. Mendes

SECRETARIA DE ESTADO DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA

Secretário de Estado

Gustavo Reis Ferreira

FUNDAÇÃO CECIERJ

Presidente

Carlos Eduardo Bielschowsky

PRODUÇÃO DO MATERIAL NOVA EJA (CECIERJ)

Diretoria Adjunta de Extensão
Elizabeth Ramalho Soares Bastos

Coordenação de Formação Continuada

Carmen Granja da Silva

Coordenação Geral de Design Instrucional

Cristine Costa Barreto

Elaboração Espanhol

Diego da Silva Vargas Flávia Teixeira Paixão de Farias Imara Cecília do Nascimento Silva Maria Mercedes Riveiro Quintans Sebold Renata Daniely Rocha de Souza

Elaboração Inglês

Bruno de Matos Reis Cláudia Maria Bokel Reis Evandro Von Sydow Domingues Vania Santanna Carvalho William Soares dos Santos

Revisão de Língua Portuguesa

Paulo Alves

Design Instrucional

Cristina Ávila Mendes

Coordenação de Desenvolvimento Instrucional

Flávia Busnardo Paulo Vasques de Miranda Coordenação de Produção

Fábio Rapello Alencar

Projeto Gráfico e Capa

Andreia Villar

Imagem da Capa e da Abertura das Unidades

André Guimarães

Diagramação

Cristina Portella Fernanda de Novaes Larissa Averbug Núbia Roma

Ilustração

Clara Gomes Fernando Romeiro Renan Alves Vinicius Mitchell

Produção Gráfica Patrícia Esteves Ulisses Schnaider

Sumário

	12 -
lna	11-1-
1 1 2	1 2

Unidade 1 Language and Identity	5
Unidade 2 A way to improve your career	23
Espanhol	
Unidade 1 Mi conexión con el mundo y yo	37
Unidade 2 Me puedes decir ¿quién eres tu?	63





Volume 1 • Módulo 4 • Inglês • Unidade 1

Language and Identity

Cláudia Maria Bokel Reis (Coordenadora); Evandro von Sydon Domingues; Vânia Carvalho; William Soares dos Santos.

Introdução

Caro(a) professor(a),

Primeiramente, gostaríamos de iniciar esta unidade expressando nossa satisfação em realizar uma parceria de trabalho com você, professor. Neste Material do Professor, teremos a oportunidade de conversar e trocar experiências sobre o trabalho no qual você tem um papel fundamental. Lembramos que estamos apresentando sugestões de utilização do material, uma vez que todos os professores têm experiências em turmas distintas com características próprias e que, atentos a esses (e outros) elementos, podem adaptar as suas aulas de acordo com as necessidades de seus estudantes.

Este material foi elaborado para nos auxiliar no processo de ensino e aprendizagem no contexto da Nova EJA. Como educadores, desejamos desenvolver um exercício efetivo do ensinar e do aprender no espaço educativo, e parte desse processo envolve pensarmos na metodologia, no currículo específico para jovens e adultos do Ensino Médio e em formas de atuação no contexto de aprendizagem. Ao encontro do que coloca Moita Lopes, em um texto no qual reflete sobre ensino e aprendizagem de línguas ("A função da aprendizagem de línguas estrangeiras uma escola pública". In: Oficina de Linguística Aplicada, 1996:134), apesar de estarmos centrados em uma perspectiva que envolve o ensino da Língua Inglesa, temos um objetivo educacional mais amplo. Procuraremos centrar nosso trabalho na aprendizagem de habilidades que sejam úteis aos estudantes e que possam motivá-los a aprender a Língua Inglesa em outros contextos que não apenas o escolar. Com isso, buscamos oferecer possibilidades de aumentar seus limites conceituais para que sejam expostos a diferentes perspectivas de mundo que possibilitem reflexões sobre diferentes culturas e o seu próprio espaço de atuação no mundo. Para que esse trabalho se torne ainda mais produtivo, vamos apresentar algumas sugestões de atividades. Esperamos que elas sirvam de incentivo para que você possa criar e conduzir o processo de aprendizagem de forma criativa e adequada aos diferentes grupos com os quais venha a trabalhar.

As aulas foram divididas em três seções, que poderão ser acessadas de acordo com o seu interesse no desenvolver de suas atividades.

Por fim, é nosso desejo que você aproveite ao máximo o que estamos propondo e que tenha uma caminhada bem-sucedida em sua empreitada.

Bom trabalho!

Apresentação da unidade do material do aluno

Caro professor, apresentamos as características principais da unidade que trabalharemos.

Disciplina	Volume	Módulo	Unidade	Estimativa de aulas para essa unidade
Inglês	1	4	1	8

Titulo da unidade	Tema				
Language and Identity	Identidade				
Objetivos	da unidade				
Relacionar os pontos de aproximação entre língu	a e identidade.				
Identificar e empregar o gênero "e-mail".					
Entender e utilizar o tempo do Presente Simples	em inglês.				
Reconhecer as distinções entre uma carta e um e-mail.					
Reconhecer os processos químicos de obtenção e consumo de energia, a partir das reações de combustão e de transferência de elétrons.					
Reconhecer os aspectos gráficos envolvidos nas transformações químicas que envolvem energia.					

Seções	Páginas no material do aluno
Para início de conversa.	
Seção 1 People connecting people.	
Seção 2 Vamos conhecer as coisas da língua.	
Seção 3 Writing an e-mail .	
Resumo	
Veja ainda	
Referências	
O que perguntam por aí?	
Caia na rede!	
Respostas das atividades.	

Caro professor, em cada seção serão apresentadas atividades para reforço do conteúdo a ser trabalhado na sala de aula.

Verifique a correspondência direta entre cada seção do Material do Aluno e o Material do Professor.

Você terá um amplo conjunto de possibilidades de trabalho.

Vamos lá!

Recursos e ideias para o Professor

Tipos de Atividades

Para dar suporte às aulas, seguem os recursos, ferramentas e ideias no Material do Professor, correspondentes à Unidade acima:



Atividades em grupo ou individuais

São atividades que são feitas com recursos simples disponíveis.



Ferramentas

Atividades que precisam de ferramentas disponíveis para os alunos.



Avaliação

Questões ou propostas de avaliação conforme orientação.



Exercícios

Proposições de exercícios complementares

Atividade Inicial

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Para início de conversa	Livro de inglês Nova EJA.	Leitura do texto inicial com os alunos e debate sobre pertencimentos identitários e importância da aprendiza- gem de novas línguas.	Turma inteira.	20 minutos

Páginas no material do aluno

Seção 1 – People connecting people.

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
b a	Como o e-mail foi criado? Para que serve o e-mail?	Livro de inglês do Nova EJA.	O texto apresenta o histórico do e-mail e de seu criador. Traz uma parte em inglês, o que propicia a ambientação do estudante com a língua alvo. O texto também trata das semelhanças entre uma carta e o e-mail.	Turma inteira.	25 minutos.
	Boxe de curiosidade.	Livro de inglês do Nova EJA, computador com <i>datashow</i> e acesso à internet, laboratório de informática.	A atividade explora o boxe sobre o criador do e-mail, convidando o estudante a buscar mais conhecimento a respeito do tema.	Individual ou turma inteira.	20 minutos.

Seção 2 – Vamos conhecer as coisas da língua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Vamos conhecer as coisas da língua	Livro de inglês do Nova Eja.	A seção apresenta explicações sucintas sobre uma das mais importantes estruturas da língua inglesa, o "Present Simple".	Turma inteira.	50 minutos.

Seção 3 – Writing an email.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Writing an email	Livro de inglês Nova EJA / Có- pias do texto.	O objetivo da atividade é discutir com os estudantes as possibilidades de trocas escritas de texto.	Turma inteira.	30 minutos.

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
	Writing an email.	Livro de inglês Nova EJA.	O exercício traz uma pro- posta de composição de e-mail com dicas de como estruturá-lo.	Grupos de até 5 alunos.	30 minutos
	Writing a business email.	Livro de inglês Nova EJA.	O exercício traz uma pro- posta de composição de e-mail com dicas de como estruturá-lo.	Grupos de até 5 alunos.	30 minutos
	Writing an email to a newspaper or a magazine	Livro de inglês Nova EJA.	O exercício traz uma pro- posta de composição de e-mail com dicas de como estruturá-lo.	Grupos de até 5 alunos.	30 minutos

Atividade Inicial

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
b a	Para início de conversa	Livro de inglês Nova EJA.	Leitura do texto inicial com os alunos e debate sobre pertencimentos identitários e importância da aprendiza- gem de novas línguas.	Turma inteira.	20 minutos

Aspectos operacionais

Recomendamos que você, professor, utilize o texto da seção "Para início de conversa" lendo, explicando e discutindo as questões a fim de que os estudantes desenvolvam as suas capacidades reflexivas.

Aspectos pedagógicos

Ao desenvolver esta atividade, seria interessante que o professor refletisse com os estudantes a respeito dos termos "identidade" e "identidades". O professor pode ressaltar também diversidade em que vivemos hoje e as dificuldades de se demarcar características que definiriam as nacionalidades das pessoas. Pode, ainda, abordar as expectativas dos estudantes em relação ao aprendizado de inglês.

Seção 1 – People connecting people.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Como o e-mail foi criado? Para que serve o e-mail?	Livro de inglês do Nova EJA.	O texto apresenta o histórico do e-mail e de seu criador. Traz uma parte em inglês, o que propicia a ambientação do estudante com a língua alvo. O texto também trata das semelhanças entre uma carta e o e-mail.	Turma inteira.	25 minutos.

Aspectos operacionais

É recomendável que o professor utilize o texto da subseção "Como o e-mail foi criado? Para que serve o e-mail?" apresente e desenvolva as questões relacionadas com o texto. Os alunos poderão ler as próprias respostas e confrontá-las com a de outros alunos.

Antes da leitura do texto, é recomendável que o professor explique a utilidade de uma carta e quais setores a utilizam como meio de comunicação. Em seguida, é interessante que se discuta elementos que levaram à criação do e-mail, a fim de que os estudantes reflitam como o seu desenvolvimento agilizou e facilitou o contato entre as pessoas.

O professor também pode trazer à tona elementos sobre a criação e uso de programas que estão em evidência ou os motivos que levaram alguns a caírem em desuso, como: Orkut, Facebook, Whatsapp, SMS, e outros.

Aspectos pedagógicos

Entre outros aspectos, o texto pode servir para se conhecer um pouco da história do e-mail, de seu inventor e mostrar as razões que levam à criação de programas de computador. A caracterização do e-mail como gênero textual proveniente da carta pode ser interessante para a compreensão de seu uso nos dias atuais.

Páginas no material do aluno

Seção 1 – People connecting people.

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Boxe de curiosidade.	Livro de inglês do Nova EJA, computador com datashow e acesso à internet, laboratório de informática.	A atividade explora o boxe sobre o criador do e-mail, convidando o estudante a buscar mais conhecimento a respeito do tema.	Individual ou turma inteira.	20 minutos.

Aspectos operacionais

A atividade pode ser recomendada para que estudante acesse o link que consta do material didático - http://www.internethalloffame.org/official-biography-raymond-tomlinson - faça a pesquisa e comente na aula seguinte. Se a escola tiver computadores com acesso à internet, os alunos podem ser levados ao laboratório, onde realizarão a pesquisa. Caso o laboratório não esteja disponível, você, professor, pode usar um computador com *datashow* em sala de aula, acessar o site indicado e trabalhar as informações juntamente com os alunos.

Após a leitura, recomenda-se que o estudante realize as atividades constantes no livro de inglês do Nova EJA. Dessa forma, poderá exercitar os conhecimentos apreendidos com questões básicas sobre os dois textos apresentados sobre a estruturação do e-mail e da língua inglesa.

Aspectos pedagógicos

É recomendável que você fique atento para valorizar positivamente os esforços de compreensão do aluno.

Seção 2 – Vamos conhecer as coisas da língua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Vamos conhecer as coisas da língua	Livro de inglês do Nova Eja.	A seção apresenta explicações sucintas sobre uma das mais importantes estruturas da língua inglesa, o "Present Simple".	Turma inteira.	50 minutos.

Aspectos operacionais

A seção "Vamos conhecer as coisas da língua" é dividida em partes e, depois de cada uma delas, é oferecida uma atividade.

É recomendável que o professor explique cada estrutura proposta na seção antes da realização das atividades. O professor pode optar por trabalhar as estruturas em uma única aula ou dividi-las e ir trabalhando com cada uma delas em diferentes aulas.

Aspectos pedagógicos

É recomendável que você fique atento para valorizar positivamente os esforços de compreensão do aluno.

Páginas no material do aluno

Seção 3 – Writing an email.

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Writing an email	Livro de inglês Nova EJA / Có- pias do texto.	O objetivo da atividade é discutir com os estudantes as possibilidades de trocas escritas de texto.	Turma inteira.	30 minutos.

Aspectos operacionais

O texto "friend or pen pal" que abre a Seção 3 do material do aluno, é trazido com o objetivo de discutir com os estudantes as possibilidades de trocas de escrita ainda nos dias de hoje.

Aspectos pedagógicos

É recomendável que o professor esteja atento às produções dos estudantes, valorizando seus esforços e ajudando em suas dificuldades.

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Writing an email.	Livro de inglês Nova EJA.	O exercício traz uma pro- posta de composição de e-mail com dicas de como estruturá-lo.	Grupos de até 5 alunos.	30 minutos

Aspectos operacionais

Divida a turma em grupos de até 5 alunos e peça para que escrevam, coletivamente, um email para um *pen pal* a partir das cinco sugestões encontradas na seção "Writing an email", subseção "Friends or pen pals?", do material do aluno. Peça que o grupo realize a atividade em uma folha à parte e, depois, faça a troca da produção entre os grupos. Dessa maneira, será possível fazer o intercâmbio de experiências e leituras.

Aspectos pedagógicos

É recomendável que o professor fique atento para valorizar positivamente os esforços de compreensão do aluno.

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Writing a business email.	Livro de inglês Nova EJA.	O exercício traz uma pro- posta de composição de e-mail com dicas de como estruturá-lo.	Grupos de até 5 alunos.	30 minutos

Aspectos operacionais

Divida a turma em grupos de até 5 alunos e peça para que escrevam, coletivamente, um email a partir da sugestão para a elaboração um email de apresentação profissional, que pode ser encontrada na seção "Writing an email", subseção "Friends or pen pals?", do material do aluno. Peça que o grupo realize a atividade em uma folha à parte e, depois, faça a troca da produção entre os grupos. Dessa maneira, será possível fazer o intercâmbio de experiências e leituras.

Aspectos pedagógicos

É recomendável que o professor fique atento para valorizar positivamente os esforços de compreensão do aluno.

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Writing an email to a newspaper or a magazine	Livro de inglês Nova EJA.	O exercício traz uma pro- posta de composição de e-mail com dicas de como estruturá-lo.	Grupos de até 5 alunos.	30 minutos

Aspectos operacionais

Divida a turma em grupos de até 5 alunos e peça para que escrevam, coletivamente, um email a partir da sugestão para a elaboração de um email de apresentação profissional, que pode ser encontrada na seção "Writing an email", subseção "Writing an email to a newspaper or a magazine", do material do aluno. Peça que o grupo realize a atividade em uma folha à parte e, depois, faça a troca da produção entre os grupos. Dessa maneira, será possível fazer o intercâmbio de experiências e leituras.

Aspectos pedagógicos

É recomendável que o professor fique atento para valorizar positivamente os esforços de compreensão do aluno.





Volume 1 • Módulo 4 • Inglês • Unidade 2

A way to improve your career

Cláudia Maria Bokel Reis (Coordenadora); Evandro von Sydon Domingues; Vânia Carvalho; William Soares dos Santos.

Introdução

Olá caros companheiros professores. Na unidade 2 do material do aluno, focamos em situações de entrevistas de emprego. Procuramos arquitetar a aula com uma linguagem clara, com exercícios que venham ao encontro da construção de saberes sistêmicos e, também, de mundo e com uma estrutura através da qual professores e estudantes possam trabalhar de forma independente e eficiente sem ferir a sua autonomia.

Na primeira parte da aula, trouxemos um texto introdutório em português sobre a experiência da entrevista de emprego. Devido a sua centralidade como um discurso recorrente no mundo das interações de trabalho, procuramos mostrar para o estudante diversos aspectos envolvidos nessa experiência discursiva. Depois de procurar motivar o estudante para o tema, recomendamos que o professor trabalhe com o site recomendado no fim do texto ou outro similar, a fim de começar a articulação com a língua inglesa.

Dando prosseguimento, trouxemos uma reflexão sobre diferentes formas de entrevista, envolvendo as linguagens escrita e oral. Recomendamos que, nesse momento da aula, o professor aproveite para explorar relações e diferenças entre a linguagem escrita e oral. Além disso, o professor pode explorar, entre outros elementos, aspectos sociais envolvendo entrevistas de emprego como, por exemplo, a maneira de se portar e vestir, o que responder e, até mesmo, as diferentes fases de um processo de contratação de um trabalhador.

Após o texto em português, há propostas de exercícios com perguntas em inglês, outro elemento importante nessa aula. O professor não precisa propor os exercícios em sequência, podendo trabalhá-los em um processo de idas e vindas, o que facilitará a adaptação ao ritmo de cada grupo.

Na segunda seção da aula, tratamos da estrutura de perguntas conhecidas como "Wh questions". A temática estrutural vem ao encontro da proposta temática da aula, uma vez que, em situações de entrevista de emprego, realizam-se as mais variadas formas de perguntas. Depois de cada explicação, trouxemos sugestões de exercícios que podem ser ampliados pelo professor de acordo com as necessidades de cada grupo.

Na terceira seção da aula, focamos em atividades orais envolvendo a entrevista, mas há, também, exercícios para o desenvolvimento da escrita e das habilidades de escuta em língua inglesa. Quando o professor estiver trabalhando com a habilidade da escuta é recomendável que reserve um bom tempo, de maneira a trabalhar com calma, proporcionando aos estudantes o entendimento paulatino das produções orais.

É importante notar que, devido ao público para qual é dirigida, muitas partes de nossas aulas são escritas em português. Isso deve ser entendido como uma oportunidade para que o professor traga para a sala de aula a sua própria criatividade. Ele pode realizar pesquisas que propiciem a melhor adequação do material para os seus diferentes estudantes em diferentes contextos e até trazer outros materiais em língua inglesa que se articulem com os textos em português.

Esperamos que as nossas sugestões sejam uteis para o bom desenvolvimento de suas aulas.

Bom trabalho!

Apresentação da unidade do material do aluno

Caro professor, apresentamos as características principais da unidade que trabalharemos.

Disciplina	Volume	Módulo	Unidade	Estimativa de aulas para essa unidade	
Inglês	1	4	2	4	

Titulo da unidade	Tema
A way to improve your career	Entrevista de emprego
Objetivos	da unidade
Reconhecer o tipo e a relevância das informações	s fornecidas em uma entrevista
Distinguir as características do gênero, formulaçã entre locutor e interlocutor.	o de perguntas e respostas adequadas, alternância de fala
Reconhecer recursos linguísticos para elaborar di	iferentes tipos de perguntas e possíveis respostas.
Produzir uma entrevista de emprego.	

Seções	Páginas no material do aluno
Para início de conversa	
Seção 1 – The interview	
Seção 2 – Vamos conhecer as coisas da língua	
Seção 3 – Entrevista- Atividades de produção oral	
Resumo	
Veja ainda	
Referências	
O que perguntam por aí?	
Caia na rede!	
Respostas das atividades	

Caro professor, em cada seção serão apresentadas atividades para reforço do conteúdo a ser trabalhado na sala de aula.

Verifique a correspondência direta entre cada seção do Material do Aluno e o Material do Professor.

Você terá um amplo conjunto de possibilidades de trabalho.

Vamos lá!

Recursos e ideias para o Professor

Tipos de Atividades

Para dar suporte às aulas, seguem os recursos, ferramentas e ideias no Material do Professor, correspondentes à Unidade acima:



Atividades em grupo ou individuais

São atividades que são feitas com recursos simples disponíveis.



Ferramentas

Atividades que precisam de ferramentas disponíveis para os alunos.



Avaliação

Questões ou propostas de avaliação conforme orientação.



Exercícios

Proposições de exercícios complementares

Atividade Inicial

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
b a	Para início de conversa	Livro de inglês Nova EJA.	Leitura do texto inicial com os alunos e debate sobre diferentes formas de falar- mos em diferentes esferas do mundo social, modos formais e informais.	Turma inteira.	20 minutos

Seção 1 – The interview

Páginas no material do aluno

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
	Talking about job interview experiences	Livro de inglês do Nova EJA, computador com Datashow.	Leitura de texto e exibição de vídeo seguidos de debate.	Turma inteira.	25 minutos.
	Atividade 1.	Livro de inglês do Nova EJA.	O exercício tem como objetivo a percepção de usos inapropriados da língua para um determinado contexto. O exercício colaborativo permite o compartilhamento de dúvidas e de conhecimentos.	Duplas	25 minutos.

Seção 2 – Vamos conhecer as coisas da língua

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Vamos conhecer as coisas da língua.	Livro de inglês Nova Eja.	A atividade consiste em apresentar explicações sucintas sobre usos de diferentes palavras chave formadoras de interrogação em inglês. A apresentação é dividida em partes e depois de cada uma delas é oferecida uma proposta de exercício.	Individual	40 minutos

Seção 3 – Entrevista: atividades de produção oral

Páginas no material do aluno

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
b a	Atividade 12 – A job interview.	Livro de inglês Nova Eja.	A atividade é um exercício de leitura, interpretação e organização textual, em que os alunos são chamados a colocar um diálogo em ordem.	Individual.	30 minutos.
ba	Interviewing a celebrity.	Livro de inglês do Nova EJA, cópias da folha de atividades (em anexo, após esta sugestão de atividades).	O texto possibilita reflexão sobre diferentes aspectos da entrevista e o exercício possibilita aos estudantes praticarem as estruturas da língua inglesa vistas até então.	Grupos de até 5 alunos	20 minutos.

Atividade Inicial Material Tipos de Título da Divisão da Tempo Descrição Sucinta **Atividades Atividade** Necessário Turma **Estimado** Leitura do texto inicial com os alunos e debate sobre Para início de Livro de inglês diferentes formas de falar-Turma inteira. 20 minutos conversa Nova EJA. mos em diferentes esferas do mundo social, modos formais e informais.

Aspectos operacionais

Recomendamos que o professor utilize o texto da seção "Para início de conversa", da aula 2 do material do aluno. Ele deverá ler, explicar e discutir as questões, a fim de que os estudantes desenvolvam interesse pelo tema proposto bem como as suas capacidades reflexivas.

Aspectos pedagógicos

Ao desenvolver esta atividade, é importante que o professor trabalhe com seus estudantes a consciência de que a linguagem é múltipla reflete diferentes espaços sociais. Também é importante ressaltar que o domínio de diversas formas de expressão representa um ganho para o estudante porque permite ampliar leitura e a compreensão que ele tem do mundo. Além disso, pode ajudá-lo a trafegar mais facilmente em diferentes espaços sociais.

Seção 1 – The interview

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Talking about job interview experiences	Livro de inglês do Nova EJA, computador com Datashow.	Leitura de texto e exibição de vídeo seguidos de debate.	Turma inteira.	25 minutos.

Aspectos operacionais

É recomendável que o professor utilize o texto da primeira seção do material do aluno - "The interview" -, apresentando e desenvolvendo as questões relacionadas com o texto. Após lidar com o texto escrito é recomendável que o professor trabalhe com o vídeo sobre a entrevista de emprego recomendado no material do aluno, cujo link é https://www.youtube.com/watch?v=4huVdbvx-Jw

Aspectos pedagógicos

É aconselhável que o professor mobilize seus estudantes a falar sobre o tema. Isso fará com que estejam motivados a abordar o tópico na língua inglesa. O texto é escrito em português, mas traz algumas palavras chave para que o professor possa, se achar interessante, trabalhá-las de forma particular com seus estudantes.

No que tange ao vídeo, é provável que os alunos tenham curiosidade de entender melhor o que a personagem diz. Neste caso, o professor deve ajudar os estudantes e fomentar perguntas e questões relacionadas ao tema.

Ao desenvolver esta atividade, também é interessante que o professor ressaltasse como múltiplos conhecimentos (dentre os quais o linguístico) podem ajudar os estudantes em sua busca por melhores possibilidades de inserção no mercado de trabalho.

Páginas no material do aluno

Seção 1 – The interview

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 1.	Livro de inglês do Nova EJA.	O exercício tem como objetivo a percepção de usos inapropriados da língua para um determinado contexto. O exercício colaborativo permite o compartilhamento de dúvidas e de conhecimentos.	Duplas	25 minutos.

Aspectos operacionais

O professor deve explicar o exercício à turma, dividi-la em pares e ajudar os alunos individualmente com as questões que surgirem.

Aspectos pedagógicos

Um dos propósitos do exercício é o de levar o estudante a perceber questões sobre o que é e sobre o que não é apropriado no contexto apresentado. Nesse contexto, o professor pode estimular os estudantes a pensarem e emitirem opiniões a respeito do tema. É recomendável que o professor acompanhe o trabalho dos alunos indo de grupo em grupo e fique atento para valorizar positivamente os esforços de compreensão de cada um.

Seção 2 – Vamos conhecer as coisas da língua

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
b a	Vamos conhecer as coisas da língua.	Livro de inglês Nova Eja.	A atividade consiste em apresentar explicações sucintas sobre usos de diferentes palavras chave formadoras de interrogação em inglês. A apresentação é dividida em partes e depois de cada uma delas é oferecida uma proposta de exercício.	Individual	40 minutos

Aspectos operacionais

É recomendável que o professor explique cada uma das estruturas propostas na seção 2 do material do aluno, "Vamos conhecer as coisas da língua", antes da realização dos exercícios.

Aspectos pedagógicos

O professor pode optar trabalhar as estruturas em uma única ou aula ou dividi-las e ir trabalhando com cada uma delas em diferentes aulas. É recomendável que o professor fique atento para valorizar positivamente os esforços de compreensão do aluno.

Seção 3 — Entrevista: atividades de produção oral

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Atividade 12 – A job interview.	Livro de inglês Nova Eja.	A atividade é um exercício de leitura, interpretação e organização textual, em que os alunos são chamados a colocar um diálogo em ordem.	Individual.	30 minutos.

Aspectos operacionais

O professor deverá explicar cada estrutura proposta antes da realização dos exercícios.

Aspectos pedagógicos

O exercício possibilita ao estudante ordenar logicamente um diálogo em situação de entrevista. O boxe de atenção permite a reflexão sobre posturas inadequadas durante o processo de entrevista. É recomendável que o professor acompanhe a produção dos estudantes, corrigindo-os sempre que necessário.

Seção 3 — Entrevista: atividades de produção oral

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Interviewing a celebrity.	Livro de inglês do Nova EJA, cópias da folha de atividades (em anexo, após esta sugestão de atividades).	O texto possibilita reflexão sobre diferentes aspectos da entrevista e o exercício possibilita aos estudantes praticarem as estruturas da língua inglesa vistas até então.	Grupos de até 5 alunos	20 minutos.

Aspectos operacionais

É recomendável que o professor distribua cópias da folha de atividades para os alunos e, em seguida, leia o texto, abordando a questão da entrevista no mundo contemporâneo (que abrange não apenas a entrevista de trabalho, mas programas de televisão, pesquisas de opinião e etc.). Em seguida deve pedir para que os alunos se dividam em grupos e façam a atividade.

Aspectos pedagógicos

É recomendável que o professor peça aos estudantes que compartilhem as suas produções e que fique atento para valorizar positivamente os esforços de compreensão do aluno.

Folha de atividades

Nome do Aluno:			
Nome da Escola:_	 	 	

Imagine que você tem a chance de entrevistar uma celebridade para o jornal ou blog de sua escola. Trata-se de uma celebridade internacional, cujo conhecimento da língua portuguesa não vai muito além de um "Olá", "Bom dia", "Por favor", "Obrigado". A entrevista, portanto, terá de ser feita em inglês, seja porque o inglês é a língua materna da pessoa a ser entrevistada, seja porque o inglês é a língua de conhecimento comum de vocês dois (por exemplo, seu entrevistado é alemão e, não sabe português e você não fala alemão). Portanto, é hora de usar os conhecimentos linguísticos vistos na Seção 2 e caprichar nas perguntas.

Pergunte sobre a vida, a carreira, o cotidiano e as atividades favoritas de seu entrevistado. Lembre-se de que se você ficar só nas Yes-NoQuestions, sua entrevista pode não render muito. Você pode usar uma Yes-NoQuestion inicial para, a partir dela, fazer novas perguntas, usar Wh-Questions, de modo a aprofundar a entrevista e conseguir mais informações.



Volume 1 • Módulo 4 • Espanhol • Unidade 1

Mi conexión con el mundo y yo.

Diego da Silva Vargas, Flávia Teixeira Paixão de Farias, Imara Cecília do Nascimento Silva, Maria Mercedes Riveiro Quintans Sebold e Renata Daniely Rocha de Souza.

Introdução

Prezado professor de espanhol,

A ideia deste material é oferecer possibilidades de aplicação das propostas que você e seus alunos resolverão juntos no Livro do Aluno. Considere as demais propostas incluídas neste material como sugestões que podem ajudá-lo nesse processo de ensino-aprendizagem de uma língua estrangeira. Para isso, começaremos trazendo alguma informação sobre como compreendemos esse processo. Começamos trazendo o fragmento de um artigo:

"Ao se predispor a aprender uma língua estrangeira, o aluno é afetado por inteiro, uma vez que se esforça para alcançar metas além dos limites da nova língua. Uma língua estrangeira (LE) equivale à língua do outro, de uma outra cultura pela qual se desenvolve interesse em conhecê-la. Por isso, para aprender uma outra língua é necessário um grande envolvimento emocional, físico e intelectual para se obter êxito na construção de significados da LE e segunda língua (L2)." (PAGOTO DE SOUZA, 2009).

Segundo Pagoto, a tarefa de aprender uma outra língua requer do aprendiz um grande envolvimento emocional, físico e intelectual". Isso pode supor que a disciplina língua estrangeira possa ser vista como mais uma fonte de dificuldade, o que certamente dificultará o seu trabalho.

Em contrapartida, como já afirmamos no livro do aluno, o fato de que o espanhol e o português são línguas próximas pode dar a impressão de que é muito fácil e, dessa forma, o aluno vai estar muito mais próximo do "portunhol" e do "espaguês" do que do espanhol efetivamente. Como administrar isso?

A resposta é uma só: INPUT. Mas o que significa esse termo na área de ensino de línguas estrangeiras? O input está constituído por todo tipo de textos a que o seu aluno está exposto. É a partir da compreensão desses textos (escritos e orais) que o seu aluno poderá ir se apropriando da língua. A ideia é que num

primeiro momento ele reproduza, sim, integralmente os textos fazendo pequenas apropriações. Dessa forma, pensamos que estaremos dando legitimidade a esse aluno para se tornar um ser discursivo também na língua estrangeira. Sabemos que este módulo não é suficiente para conseguir tal objetivo tão pretensioso, mas pode ser o começo de uma experiência com a língua estrangeira que poderá se estender fora da escola e queremos estar com você, professor, nesse processo.

A primeira unidade está dividida em duas seções "Es Hora de Comprender" e "Es hora de conocer la lengua". Na primeira, a proposta é que o aluno tenha o primeiro contato com o espanhol e já consiga compreender os textos apresentados. Além disso, lhe são apresentadas as características do gênero textual proposto (e-mail). Na segunda seção, o aluno irá aprofundar um pouco mais seus conhecimentos sobre a estrutura da língua, adquirindo, desta forma, mais ferramentas para comunicar-se na Língua Espanhola.

A partir da Unidade 2, teremos a seção "Es hora de producir". Nessa parte, o aluno irá produzir um texto mais autoral, baseado nas informações recebidas durante as seções anteriores.

Apresentação da unidade do material do aluno

Caro professor, apresentamos as características principais da unidade que trabalharemos.

Disciplina	Volume	Módulo	Unidade	Estimativa de aulas para essa unidade
Espanhol	1	4	1	8 aulas (50 min)

Titulo da unidade	Ter	na				
Mi conexión con el mundo y yo.	Identidade					
Objetivos	da unidade					
ldentificar o papel da Língua Espanhola hoje e a	importância de seu aprendiza	do.				
Reconhecer os elementos que compõem o e-mail.						
Diferenciar a linguagem formal e a linguagem inf	ormal.					
Identificar a si e outra pessoa fornecendo informa	Identificar a si e outra pessoa fornecendo informações pessoais.					
Seções	Páginas no material do aluno					
Seção 1 - Es hora de comprender.						
Seção 2 - Es hora de conocer la lengua.						

A seguir, serão oferecidas algumas atividades para potencializar o trabalho em sala de aula. Verifique, portanto, a relação entre cada seção deste documento e os conteúdos do Material do Aluno.

Você terá um amplo conjunto de possibilidades de trabalho.

Vamos lá!

Recursos e ideias para o Professor

Tipos de Atividades

Professor, na Unidade 1, trabalharemos com atividades relacionadas ao texto escrito, ou seja, relacionadas à leitura e a produção de textos. A ideia é apresentar a Língua Espanhola aos alunos, a partir do contato com materiais escritos relacionados ao gênero e-mail e/ou à descrição de pessoas. Assim, as atividades encontradas no material do aluno englobam atividades de ativação de conhecimento prévio, compreensão escrita, produção escrita e análise linguística.



Atividades de ativação do conhecimento prévio

São atividades que se voltam para um trabalho inicial, anterior à execução das atividades descritas a seguir, e que contribuem para uma maior motivação dos alunos ao executá-las. Podemos definir o conhecimento prévio como o "conjunto de saberes que a pessoa traz como contribuição à sua própria leitura, e que toma parte no movimento descendente de fluxo informativo" (GERHARDT, ALBUQUERQUE e SILVA, 2009).

Em outras palavras, durante a realização das atividades, os alunos utilizam informações acumuladas através de experiências próprias anteriores. Por isso, professor, é sempre importante lembrar que a compreensão é um processo que se define essencialmente pela utilização do conhecimento prévio, já que "é mediante a interação de diversos níveis de conhecimento, como o conhecimento linguístico, o textual, o conhecimento de mundo, que o leitor consegue construir o sentido do texto" (KLEIMAN, 2010 [1989], p.13). Dessa forma, acreditamos ser de fundamental importância um trabalho inicial que possibilite a você entender que conhecimentos seus alunos estarão trazendo para as atividades que desenvolverão, para que assim possa encaminhá-las de uma melhor maneira, considerando as experiências deles. Como recursos para atividades desse tipo, usaremos, em alguns momentos, imagens postas no material, mas, essencialmente, trabalharemos com o estímulo ao diálogo em sala de aula entre os alunos e entre eles e você.



Atividades de compreensão escrita

Essencialmente esta unidade trabalha com esse tipo de atividade, já que partiremos da leitura de textos pertencentes ao gênero e-mail, encaminhando as atividades de tal forma a que, mais adiante, o aluno possa também produzir um texto desse gênero. Nesse sentido, as atividades de compreensão escrita aqui apresentadas tratam da compreensão estrutural e funcional do gênero, dos usos linguísticos que o compõem, e atividades que se propõem a integrar os conteúdos presentes nos textos aos conhecimentos prévios dos alunos. Não se eliminam atividades de reprodução de informações apresentadas no texto, entendendo que elas permitem a compreensão, por sua parte, professor, do que seus alunos estão entendendo em um nível literal. Entretanto, na medida do possível, o ideal é cada vez mais levar o aluno a sair desse comportamento reprodutor, posto que, como ressalta Tumolo (2008, p.133), "existe, nessa relação, uma contribuição progressiva do leitor, em que questões de compreensão literais exigem o mínimo em termos de processos superiores, e questões de inferência exigem maior contribuição". Como recursos para atividades desse tipo, estaremos usando os textos presentes no material do aluno.



Atividades de produção escrita

Reconhecendo as limitações encontradas em sala de aula e relativas ao tempo de contato do aluno com a Língua Espanhola, ao longo da unidade, apresentaremos pequenas atividades de produção escrita em Língua Espanhola, de forma a que o aluno possa ir, aos poucos, assumindo um discurso nessa língua peculiarmente estrangeira. Para isso, contamos com seus saberes em Língua Portuguesa e com os inputs apresentados na unidade (os textos lidos). As atividades de leitura encaminharão os alunos, para que possam produzir um texto maior e um pouco mais autoral na Unidade 3. Partimos da ideia de que, em um primeiro momento, os alunos reproduzam partes dos textos lidos, alterando as informações postas para que possam expressar-se sobre quem são em Língua Espanhola. Como recursos para atividades desse tipo, usamos mais uma vez, os textos lidos pelos alunos.



Atividades de análise linguística

Professor, neste material, estamos retirando o foco da tradição de ensino de línguas, baseada na classificação gramatical e no uso de nomenclaturas, porém, não estamos esquecendo que a sistematização de saberes linguísticos compõem também esse processo de aprendizado. Dessa forma, incluímos algumas atividades focadas na análise de usos de elementos linguísticos apresentados nos textos bem como atividades focadas no uso desses elementos por parte dos alunos. Tais atividades são acompanhadas pela a apresentação e explicação de algumas estruturas iniciais. Como recursos para atividades desse tipo, usamos os textos apresentados no material, tanto os textos apresentados em Língua Espanhola como os textos didáticos apresentados em Língua Portuguesa.

Atividade Inicial

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	E se a gente não falasse?	Papéis, caneta e fita adesiva.	Trata-se de uma atividade lúdica, voltada para desenvolver no aluno a percepção sobre as diversas formas de comunicação possíveis, e a noção do que é não poder se comunicar por meio de sua língua materna.	Toda a turma.	20 minutos

Seção 1 – Es hora de comprender.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
b a	Atividade 1 - Mi casa, tu casa. / Minha casa, sua casa. Atividade 2- ¿Cómo? / Como?	Nenhum recurso extra	Nas Atividades 1 e 2, esperamos verificar as experiências dos seus alunos com línguas estrangeiras, e especificamente, o contato com o espanhol, se ele conhece algo ou alguma pessoa de origem hispânica, se sabe reconhecer o espanhol em um texto ou áudio, além de levá-lo a refletir sobre a importância de estudar espanhol e a perceber que há várias formas de se fazer entender, inclusive com gestos.	Discussão com a turma, escrita individual.	10 minutos.

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
b a	Atividade 3 - Conexiones por mail.	Nenhum recurso extra.	A atividade pretende verificar se o aluno já teve contato com o gênero e-mail em seu suporte real, se reconhece cada partes que o compõem e os possíveis usos do gênero. Caso o aluno não saiba, conhecerá, junto com a turma, as finalidades desse gênero.	Discussão com a turma, escrita individual.	10 minutos.
Cabo	Atividade 4 .	Material didático, dicionários e, se possível, computador com <i>datashow</i> e internet.	A Atividade 4 orienta os alunos para que possam ler o texto em espanhol, estimulando o desenvolvimento de algumas estratégias de leitura. Seus subitens apresentam atividades que buscam avaliar a compreensão dos alunos sobre o texto lido, o que pode exigir novas leituras por parte deles.	Discussão com a turma, escrita individual.	20 minutos.

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
Cate Care	Atividade 5 - Describiéndonos / Nos descrevendo	Material didá- tico do aluno.	O aluno vai observar e entender as apresenta- ções que antecedem a questão e depois res- ponder às questões que se seguem.	Discussão com a turma, escrita individual.	5 minutos

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
	Atividade 6 - ¡Vamos a describirnos! Vamos nos descrever!	Material didático, dicionários.	O aluno completará as frases, em espanhol, seguindo os modelos deste tipo de texto dados anteriormente e os vocábulos oferecidos nas explicações anteriores.	Discussão com a turma, escrita individual.	8 minutos
	Atividade 7 - ¡Vamos a divertirnos! / Vamos nos divertir!	Material didático.	O aluno vai observar e entender as apresentações presentes na questão e depois encontrar as palavras destacadas no caça-palavras e vai reler a explicação sobre as pessoas do discurso e encaixá-las no jogo de palavras cruzadas.	Discussão com a turma, escrita individual.	3 minutos.
	Atividade 8 - ¡Vamos a describirnos! Vamos nos descrever!	Material didático, dicionários.	O aluno completará as frases, em espanhol, seguindo os modelos dados anteriormente e escreverá, sozinho, a apresentação de uma pessoa em espanhol, conseguindo se orientar a partir das explicações e modelos dados.	Discussão com a turma, escrita individual	20 minutos
	Atividade 9 - Descripciones em canciones / Descrições em canções.	Material didático, computador com <i>datashow</i> ou rádio com CD.	Após lerem trechos de músicas, e, se possível, as ouvirem, os alunos responderão a uma sequência de questões sobre os conteúdos delas e sobre a estrutura do texto descritivo de si, em primeira pessoa.	Discussão com a turma, escrita individual.	20 minutos

Avaliação

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
	Avaliando a leitura e a produção escrita.	Papel, caneta, lápis.	Levando-se em conta o material apresentado nesta unidade, acreditamos que o ideal como atividade de avaliação seja trabalhar com questões de leitura.	A seu critério (em dupla, em grupo, etc.)	Entre 30 e 40 minutos.

Atividade Inicial

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
b a	E se a gente não falasse?	Papéis, caneta e fita adesiva.	Trata-se de uma atividade lúdica, voltada para desen- volver no aluno a percepção sobre as diversas formas de comunicação possíveis, e a noção do que é não poder se comunicar por meio de sua língua materna.	Toda a turma.	20 minutos

Aspectos operacionais

Você, professor ou professora, separará um número de papéis, de acordo com o número de alunos. Em cada papel, você vai escrever uma frase que represente um pedido de ação (por exemplo: me abrace, liga para mim, faz um carinho em mim etc.) ou uma autodefinição (sou carente, estou doente, sou feio etc.). Esses papéis poderão ser colados nas costas de cada um dos alunos. Em seguida, os alunos terão que circular pela sala e, sem poder falar, apenas comunicando-se com gestos, terão que executar as ações apontadas nos papéis dos colegas ou alguma ação que sirva como resposta à autodefinição. Todos os alunos encontrarão com todos os colegas nesse circuito de circulação. Por fim, cada aluno vai adivinhar o que estava escrito em seu papel.

Aspectos pedagógicos

Professor ou professora, acreditamos que essa atividade também seja uma ótima oportunidade para trabalhar temas como a inclusão de alunos surdos e a importância do aprendizado da LIBRAS em nossa sociedade. Sugerimos que você tente trazer esses temas à discussão em sala também. Você pode, ainda, levantar um debate em seguida à execução da brincadeira, para a conscientização dos alunos sobre os temas apontados anteriormente (as diversas formas de comunicação, a sensação de sentir-se estrangeiro, de não poder se comunicar em sua língua materna).

Seção 1 – Es hora de comprender.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Atividade 1 - Mi casa, tu casa. / Minha casa, sua casa. Atividade 2 - ¿Cómo? / Como?	Nenhum recurso extra.	Nas Atividades 1 e 2, esperamos verificar as experiências dos seus alunos com línguas estrangeiras, e especificamente, o contato com o espanhol, se ele conhece algo ou alguma pessoa de origem hispânica, se sabe reconhecer o espanhol em um texto ou áudio, além de levá-lo a refletir sobre a importância de estudar espanhol e a perceber que há várias formas de se fazer entender, inclusive com gestos.	Discussão com a turma, escrita individual.	10 minutos.

Aspectos operacionais

Nas Atividades 1 e 2, propomos que você, professor, desenvolva uma interação oral com os alunos, em Língua Portuguesa, focando na relação dos alunos com a Língua Espanhola. Assim, sugerimos que você proponha a Questão 1 e discuta as respostas com os alunos. Após um primeiro debate, o mesmo trabalho pode ser feito com a Questão 2 e, ao final, cada aluno redige sua resposta.

Aspectos pedagógicos

Para que o debate se desenvolva com qualidade, acreditamos ser importante que você o encaminhe com questões que levem os alunos a refletirem sobre o tema proposto nas questões do material. As respostas são pessoais. No debate, sugerimos que você procure considerar e discutir todas as respostas apresentadas pelos alunos, e, ao final, cada aluno redige a sua. Se houver tempo, sugerimos que você possa levar outras imagens, como por exemplo, de celebridades hispânicas (Shakira, Messi, Rebelde, Maradona, Antonio Banderas) para verificar se são pessoas conhecidas pelos alunos.

Páginas no material do aluno

Seção 1 – Es hora de comprender.

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
ba	Atividade 3 - Conexiones por mail.	Nenhum recurso extra.	A atividade pretende verificar se o aluno já teve contato com o gênero e-mail em seu suporte real, se reconhece cada partes que o compõem e os possíveis usos do gênero. Caso o aluno não saiba, conhecerá, junto com a turma, as finalidades desse gênero.	Discussão com a turma, escrita individual.	10 minutos.

Aspectos operacionais

O ideal é conversar com os alunos se eles conhecem o e-mail, se eles o utilizam, em que situações, enfim, falar sobre o uso desse gênero.

Espera-se que os alunos apresentem as possibilidades de situações que requerem a escrita de um e-mail, como, por exemplo, mandar mensagem para amigos ou instituições, enviar arquivos e fotos, enviar currículos para empresas, tirar dúvidas com sites de diferentes áreas, parabenizar programas de rádios e TV.

Aspectos pedagógicos

Pode ser interessante que você verifique se todos os alunos conhecem o gênero e-mail e se já o utilizaram e com que frequência o fazem. Esse conhecimento é essencial para o encaminhamento da atividade. Caso muitos alunos não saibam utilizá-lo, você pode levar os alunos para a sala de informática e ensiná-los a como fazer um e-mail e como escrevê-lo.

Páginas no material do aluno

Seção 1 – Es hora de comprender.

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
Cab.c.	Atividade 4	Material didático, dicionários e, se possível, computador com datashow e internet.	A Atividade 4 orienta os alunos para que possam ler o texto em espanhol, estimulando o desenvolvimento de algumas estratégias de leitura. Seus subitens apresentam atividades que buscam avaliar a compreensão dos alunos sobre o texto lido, o que pode exigir novas leituras por parte deles.	Discussão com a turma, escrita individual.	20 minutos.

Aspectos operacionais

Inicialmente, você pode solicitar a leitura silenciosa por parte de cada um dos alunos. Posteriormente, pode encaminhar uma discussão com a turma sobre o que entenderam do texto, propondo questões de leitura que partam de um nível literal para níveis inferenciais. Nesse momento, questões propostas pelo material podem ser antecipadas. Em seguida, sugerimos que dê um tempo para que cada aluno responda individualmente às questões e, por fim, ao verificar suas respostas, você pode construir uma nova discussão que parta das respostas dadas. Especificamente, na Questão 4a, o aluno localizará informações básicas que remetem à forma do gênero e-mail. Na 4b, o aluno identificará qual é o objetivo do texto e, como auxílio, pode se apoiar na parte "Te escribo para contarte". Na 4c, a proposta é que o aluno identifique o tema de cada parágrafo, como forma de entender como o texto se organiza. Na 4d, espera-se que o aluno seja capaz de identificar as marcas linguísticas que evidenciam o locutor e um possível interlocutor do texto, relacionando assim cada marca a seu respectivo referente, como por exemplo, a partir das desinências verbais de primeira e segunda pessoa e dos pronomes pessoais. Na 4e, ele identificará outras partes onde seja possível ver o locutor se referindo a ele mesmo ou ao seu possível interlocutor. Na 4f, o aluno precisa relacionar as frases a seus respectivos referentes, para isso identificará as marcas linguísticas das pessoas do discurso das frases. Na questão 4q, pretendemos levar os alunos a refletirem sobre questões relativas a estereótipos, identidades e preconceitos. A ideia é fazer com que reflitam sobre ideias comumente equivocadas e generalizantes que se apresentam quando aprendemos uma língua estrangeira e entramos em contato com a cultura de outros povos. Na questão 4h, você pode prosseguir com a discussão, focando agora na visão que o estrangeiro pode ter de nós, brasileiros. Para isso, parte-se de uma compreensão literal do trecho selecionado para a expressão de inferências desenvolvidas, e uma reflexão sobre o tema.

Aspectos pedagógicos

Como essa pode ser uma primeira atividade de leitura em Língua Espanhola, é fundamental o seu papel ao orientar o aluno no desenvolvimento não só das atividades, como também do próprio processo de leitura. Nesse sentido, procure orientá-lo a se apoiar em sua língua materna, no conhecimento sobre o gênero e em suas próprias experiências. O uso de dicionários pode ser um apoio importante, mas sugerimos ter cuidado na orientação dos alunos nesse uso, inclusive de dicionários eletrônicos. Para a questão 4a, você pode explicar para o aluno que, ainda que não conheça o espanhol, ele pode utilizar estratégias, como o conhecimento do gênero em sua língua materna, para achar as informações pedidas. Para a questão 4b, uma sugestão é que você tente mostrar aos alunos que eles precisam se apoiar em seu conhecimento lexical e estrutural sobre sua língua materna para construir uma compreensão do texto. Para a questão 4c, é bom conversar com a turma sobre a importância de organizar cada parágrafo com um tema apenas, observando o exemplo do texto lido, para que o texto figue bem organizado e, portanto, claro e objetivo. Para a 4d, 4e e 4f, é interessante estimular nos alunos a percepção de que as desinências verbais e os pronomes são marcas que auxiliam na identificação dos interlocutores e dos referentes, bem como o contexto em que se inserem os verbos e os referentes. Para a questão 4g, caso o aluno não consiga inferir o significado da palavra destacada, você pode orientá-lo a utilizar um dicionário. É importante que se leve o aluno a relacionar o texto à realidade em que vive, aos seus conhecimentos prévios, para poder dar sua opinião/reflexão. Esperamos que, nesse momento, os alunos expressem suas ideias e comecem a refletir sobre questões de identidade e estereótipos. Para isso, acreditamos que seja importante que você ouça todos os alunos que queiram opinar e os faça refletir e debater sobre a questão das identidades e dos estereótipos, levando-os a perceber que não se deve generalizar qualquer tipo de definição em relação a pessoas e povos. Para a questão 4h, o aluno precisa compreender o significado do trecho selecionado. Para que a reflexão aconteça por parte deles, é importante verificar anteriormente, por meio de perguntas de leitura literais, se o trecho foi compreendido. Mais uma vez, o aluno vai refletir sobre definir um grupo apenas pela característica de uma ou outra pessoa desse grupo, continuando a conversa sobre identidades e estereótipos.

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
(A)	Atividade 5 - Describiéndonos / Nos descrevendo	Material didá- tico do aluno.	O aluno vai observar e entender as apresenta- ções que antecedem a questão e depois res- ponder às questões que se seguem.	Discussão com a turma, escri- ta individual.	5 minutos.

Aspectos operacionais

Sugerimos que você solicite que os alunos leiam as descrições em silêncio e, em seguida, discuta-as em grupo, de forma que você possa verificar se eles compreenderam seus conteúdos e a função dos elementos utilizados. Posteriormente, eles responderão às questões a, b, c, que são questões de localização de informações que permitem a você, professor, identificar se os alunos compreenderam em nível literal tais descrições.

Aspectos pedagógicos

Como em momentos anteriores, nossa sugestão é que haja um debate com a turma, pois a discussão com os alunos é essencial para descobrir se os alunos estão absorvendo os conteúdos apresentados e se já conseguem reconhecer as pessoas do discurso em espanhol, uma vez que essa questão antecipa a explicação sobre as pessoas do discurso em espanhol.

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 6 - ¡Vamos a describirnos! Vamos nos descrever!	Material didá- tico, dicioná- rios.	O aluno completará as fra- ses, em espanhol, seguindo os modelos deste tipo de texto dados anteriormente e os vocábulos oferecidos nas explicações anteriores.	Discussão com a turma, escrita individual.	8 minutos

Aspectos operacionais

Primeiramente, os alunos terão de fazer uma descrição de si, depois de um amigo e em seguida de mais de um amigo, completando as lacunas com as informações corretas, a partir dos modelos apresentados nos textos anteriores.

Aspectos pedagógicos

É fundamental para o desenvolvimento desta questão que os alunos tenham entendido bem a organização dos textos anteriormente apresentados e as explicações sobre as pessoas do discurso. Ao apresentar as pessoas dos discursos aos alunos, é importante que você, professor, se lembre de que ali se encontra apenas um resumo que não problematiza os diversos sistemas da Língua Espanhola. Assim, é importante ter a consciência de que, por exemplo, "vos" e "vosotros" não formam parte de um mesmo sistema.

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 7 - ¡Vamos a divertirnos! / Vamos nos divertir!	Material didático.	O aluno vai observar e entender as apresentações presentes na questão e depois encontrar as palavras destacadas no caça-palavras e vai reler a explicação sobre as pessoas do discurso e encaixá-las no jogo de palavras cruzadas.	Discussão com a turma, escrita individual.	3 minutos.

Aspectos operacionais

Primeiramente, você pode verificar se os alunos entenderam os textos lidos e a explicação sobre as pessoas do discurso, a partir das fotos apresentadas. Em seguida, como atividade lúdica, os alunos farão o caça-palavras e as palavras cruzadas.

Aspectos pedagógicos

Talvez o aluno não saiba resolver esse tipo de questão, devido a seu desconhecimento sobre as regras dos jogos, e, por isso, poderá precisar de maiores explicações sobre como se encontram palavras em um caça-palavras e sobre como se encaixam as palavras em um jogo de palavras cruzadas sem legendas.

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 8 - ¡Vamos a describirnos! Vamos nos descrever!	Material didá- tico, dicioná- rios.	O aluno completará as frases, em espanhol, seguindo os modelos dados anteriormente e escreverá, sozinho, a apresentação de uma pessoa em espanhol, conseguindo se orientar a partir das explicações e modelos dados.	Discussão com a turma, escrita individual.	20 minutos.

Aspectos operacionais

Primeiramente, o aluno vai ampliar as descrições anteriores, de si e de um amigo, completando os textos apresentados, a partir dos modelos anteriores e dos vocábulos apresentados. Em seguida, os alunos descreverão uma pessoa famosa, partindo dos modelos apresentados anteriormente. Posteriormente, eles apresentam suas descrições e os colegas precisam adivinhar de quem se trata. A ideia é que esta atividade seja um jogo, onde os alunos devem descobrir quem está sendo descrito.

Aspectos pedagógicos

Novamente, é fundamental que os alunos tenham entendido bem a organização dos textos anteriormente apresentados e as explicações sobre as pessoas do discurso. Se você considerar mais apropriado, pode indicar a tarefa da letra c para casa, cuidando para orientar os alunos a não plagiarem textos prontos. Após a escrita, faça uma atividade com a turma para a descoberta das pessoas descritas.

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 9 - Descripciones em canciones / Descrições em canções.	Material di- dático, com- putador com datashow ou rádio com CD.	Após lerem trechos de músicas, e, se possível, as ouvirem, os alunos responderão a uma sequência de questões sobre os conteúdos delas e sobre a estrutura do texto descritivo de si, em primeira pessoa.	Discussão com a turma, escri- ta individual.	20 minutos

Aspectos operacionais

Inicialmente, procure solicitar aos alunos a leitura silenciosa dos trechos apresentados. Se houver possibilidade, pode ser interessante fazer com que os alunos ouçam as canções e vejam seus vídeos na internet. Em seguida, uma discussão sobre as canções pode ser encaminhada e, somente após essa discussão, as questões serão realizadas. Especificamente, na questão a, o aluno pode ser encaminhado a localizar informações explícitas no texto, que definam as pessoas apresentadas, e responder à questão com suas próprias palavras, mostrando o que entendeu do texto. Na questão b, espera-se que o aluno, através das desinências verbais e dos contextos apresentados, seja capaz de localizar em que parte do texto os autores se dirigem a outra pessoa e porque o fazem. Na questão c, o aluno, através das desinências verbais e das expressões apresentadas no enunciado, estabelecerá comparações entre as opiniões que as pessoas têm e as que ela tem sobre si mesma, encontrando semelhanças e/ou diferenças entre essas opiniões. Na d, o aluno localizará informações explícitas em cada texto e apontará semelhanças ou diferenças entre essas informações em relação aos outros textos. Na e, o aluno dirá com qual pessoa dos textos se identifica mais, explicando o porquê dessa identificação, se possível voltando a citar as características de quem ele destacou, em relação às suas.

Aspectos pedagógicos

Mais uma vez, temos como sugestão um debate inicial. Se for possível escutar as questões, além de questões literais sobre a letra do texto, você pode propor algumas perguntas sobre a sonoridade dessas canções, já que elas também se relacionam às formas como as pessoas se descrevem. Questões sobre a forma dos textos e de análise linguística também precisam ser trazidas ao debate, como forma de auxiliar os alunos a entenderem a estruturação do texto descritivo, já que necessitarão desse conhecimento em sua produção final. Assim, por exemplo, pode ser interessante, já nesse momento, trabalhar com o papel dos adjetivos na descrição das pessoas nas canções, a função

dos verbos no presente e seus efeitos de sentido, o uso dos pronomes pessoais, usos de verbos como "ser", "estar", "tener" e "haber" para apresentar características pessoais, posses, existência de coisas, etc. Questões sobre como se configura formalmente uma canção (divisão em versos e estrofes, rimas, ritmo, diferenças de sonoridade etc.) também podem ser interessantes, nesse momento, como forma de enriquecer o conhecimento textual dos alunos. Ao solicitar aos alunos que estabeleçam julgamentos sobre as pessoas apresentadas nas canções, é importante ter cuidado para que eles não fomentem preconceitos ou estereótipos. Caso algo do tipo surja em sala de aula, sugerimos que você procure encaminhar com cuidado uma discussão para que se desfaçam tais visões. Nas questões focadas nos usos linguísticos, mais uma vez, o conhecimento em língua materna pode ser recuperado. Assim, os alunos podem ser chamados a observar relações entre a organização do texto descritivo e a do gênero canção, em português e em espanhol, focando, por exemplo, em perceber como se dão os usos acima citados (adjetivos, pronomes, verbos no presente etc.) em português e, a partir daí, observarem os usos em espanhol, notando possíveis semelhanças e diferenças de efeitos de sentido. Por exemplo, nas canções apresentadas no material, você, professor, pode analisar com seus alunos como o verbo SER é usado para apresentar determinadas características das pessoas apresentadas, que adjetivos podem apresentar um caráter depreciativo ou de elogio, o uso de conjunções como "aunque" para expressar julgamentos sobre determinadas características, o uso do comparativo "tan... como" para expressar algumas relações que definem as pessoas etc.

Avaliação

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Avaliando a leitura e a produção escrita.	Papel, caneta, lápis.	Levando-se em conta o material apresentado nesta unidade, acreditamos que o ideal como atividade de avaliação seja trabalhar com questões de leitura.	A seu critério (em dupla, em grupo, etc.)	Entre 30 e 40 minutos

Aspectos operacionais

Como atividade inicial de avaliação, sugerimos que se trabalhe a leitura de textos descritivos de primeira pessoa, que podem ser e-mails, caso você tenha acesso a materiais autênticos desse gênero, ou poemas, canções, descrições de autores de blogs, perfis de redes sociais ou de outros instrumentos de comunicação.

 Poema "Oda al hombre sencillo", de Pablo Neruda – trata-se de um poema escrito em sequência dialogada, na qual o eu lírico se apresenta de forma a poder conhecer (e fazer o leitor conhecer) quem seria esse "hombre sencillo" do título.

- Poema "Yo soy un hombre sincero", de José Martí trata-se de um poema em que, em uma sequência descritiva, o eu lírico se apresenta e se define. Posteriormente, o poema inspirou a composição da canção "Guantanamera", com música de Josito Fernandez.
- Poema "Yo soy el rayo, la dulce brisa", de Gustavo Adolfo Bécquer trata-se de mais um poema descritivo, em que o eu lírico se apresenta e se define.
- Canção "Así Soy Yo", do grupo "El Cuarteto de Nos" trata-se de mais uma canção, tais como as trabalhadas no material, descritiva de primeira pessoa, em que o eu lírico também se apresenta e se define.
- No link seguinte, para facilitar sua busca, encontram-se perfis de autores de blogs que moram em Santo Domingo, na República Dominicana. No site "Blogger", é possível encontrar perfis de autores do mundo inteiro. trata-se de textos descritivos, também escritos em primeira pessoa, em que os autores dos blogs se apresentam a seu público leitor.

Em seguida, ao final da avaliação, podem ser propostas produções de textos descritivos em primeira pessoa, tal como se fez no material didático que eles utilizaram para estudar. Em princípio, acreditamos que seja melhor aplicar uma proposta de produção de texto informal, já que eles praticaram mais essa modalidade de escrita. Porém, se você se sentir confortável e se seus alunos estiverem preparados para isso, também pode propor atividades de produção de textos descritivos de si mais formais.

Aspectos pedagógicos

Para as atividades de leitura, sugerimos que você busque avaliar as habilidades trabalhadas no material. Nesse sentido, o ideal seria trabalhar com as seguintes categorias de questões: (a) atividades de leitura sobre a estrutura do gênero lido e trabalhado; (b) atividades de leitura sobre a estrutura do texto descritivo (por exemplo, sobre os usos do presente, da adjetivação, o papel dos determinantes, usos de "ser, estar, tener" e "haber", a cadeia referencial apresentada no texto, a organização dos parágrafos etc.); (c) atividades de leitura sobre a variação linguística apresentada entre os textos lidos (não somente regional, como também situacional, temporal etc.); (d) atividades de leitura sobre os conteúdos dos textos e suas relações com o conhecimento prévio dos alunos (de questões literais para questões inferenciais). Para a proposta de produção, a apresentação do contexto é essencial para que o aluno pense nos critérios que foram apresentados ao longo do próprio material. Além disso, podem ser retomadas as instruções apresentadas ao final do material.

A seguir, apresentamos um modelo de atividade de avaliação de leitura, partindo dos links acima postos e da classificação de atividades anteriormente apresentadas:

Textos usados: Dois perfis do "Blogger" – Perfil 1 – tatika@gmail51 e Perfil 2 - Percia Cuevas de la Rosa. Para encontrá-los, busque por: tatika@gmail51 blogger e Percia Cuevas de la Rosa blogger.

Atividades de avaliação de leitura, com base nas habilidades trabalhadas em aula:

- Atividades de leitura sobre a estrutura do gênero (perfil de rede social): Nesse momento, é importante levantar questões que levem o aluno a entender como o gênero se estrutura e por que se estrutura de determinado modo e não de outros, já que a forma composicional do gênero revela e demonstra também sua função social.
- 1. Observe os dois perfis lidos. Eles possuem uma mesma organização, já que os autores que os escreveram preencheram um mesmo formulário com seus dados e definicões. Por isso, responda:
 - a. Para que serve esse perfil do autor do blog?

R: Aqui podem aparecer respostas diversas que vão depender do conhecimento prévio que os alunos têm sobre o gênero e sobre o uso de blogs e redes sociais. Por isso, em uma atividade de avaliação, é importante que esse conhecimento já tenha sido trabalhado anteriormente. Se for uma atividade a ser feita em sala, ele pode ser construído por meio do diálogo com a turma. Como sugestão, podemos dizer que o perfil serve para que os leitores conheçam melhor seus autores, entendam melhor suas opiniões ou mesmo decidam se querem ler algo daquele autor ou não.

b. Que elementos compõem esse gênero textual (perfil de rede social), ou seja, que informações são solicitadas no formulário que os autores preenchem?

R: Essa é uma questão literal, que exige apenas a seleção de informações para que o aluno reconheça a estrutura do gênero. Assim, a resposta do aluno identificará que o gênero é composto de informações sobre os blogs do autor, os blogs que ele acompanha, uma foto (se o autor desejar), seu e-mail, sua página web, quando entrou no Blogger, quantos já acessaram seu perfil, seu sexo, atividade e profissão, seu local de moradia, links recomendados, uma autodefinição, seus interesses, seus filmes, músicas e livros favoritos.

c. Pensando na função do gênero, por que são importantes tais informações?

R: Nesse momento, o aluno vai, por meio de um processo inferencial, integrar seu conhecimento sobre o uso de blogs exposto na questão 1a com as informações citadas na questão 1b. Dessa forma, o aluno entenderá que tais informações são importantes para que os leitores conheçam melhor e mais detalhadamente os autores dos blogs. É importante que o aluno lembre que os blogs são espaços abertos nas redes sociais e podem ser lidos por pessoas em qualquer parte do mundo. Assim, tal detalhamento permite ao leitor buscar melhor os blogs que lhe interessem ou pessoas que tenham interesses em comum. O perfil serve também para que os autores se apresentem e guiem o leitor de uma melhor maneira na compreensão de seus textos, posto que um conhecimento maior dos autores pode evitar mal entendidos ou interpretações equivocadas (como em casos de ironias, por exemplo).

2. Ainda que a organização seja a mesma nos dois perfis e que as informações exigidas, por isso, sejam as mesmas, as duas autoras de blogs dos textos lidos conseguiram mostrar sua autoria, preenchendo os espaços de formas diferentes. Volte aos textos e encontre em que momentos essa diferenciação se apresenta.

R: Esta questão busca levar o aluno à compreensão de que todo gênero, apesar de ter uma forma, também permite a flexibilização dessa forma, de acordo com a autoria de cada um que se utiliza dessa forma. Assim, o aluno poderá observar que uma autora coloca sua foto e outra coloca uma imagem que a representa; uma autora se apresenta em terceira pessoa de modo mais formal e a outra em primeira pessoa, mais informalmente; nos interesses e coisas favoritas, uma apresenta de forma mais genérica suas preferências e a outra detalha com comentários e definições.

Atividades de leitura sobre a estrutura do texto descritivo

- 3. Observe as definições que cada uma faz de si mesmo: enquanto Percia se descreve em 3ª pessoa, Tatika se apresenta em 1ª pessoa.
 - a. Que elementos dos textos nos permitem identificar tais formas de se apresentar?

R: Nesse momento, o aluno identificará nos textos as marcas, nos textos, das pessoas do discurso: pronomes pessoais (1ª pessoa – mi, mis, me; 3ª pessoa – sus, se), as desinências verbais (1ª pessoa – puedo, dejo, plasmaré; 3ª pessoa – nació, tiene, se graduó, vive, representa, ocupó).

b. Que efeitos de sentido são gerados por cada uma dessas formas de se apresentar? Relacione as colunas abaixo para responder.

(1) primeira pessoa;						
(2) terceira pessoa;						
() apresenta-se por meio de um olhar externo a si mesmo;						
() aproxima o leitor do autor;						
() afasta o leitor do autor;						
() mostra-se de forma mais direta e subjetiva;						

R: Esta questão pode levar os alunos a entenderem que diferentes modos de construir o discurso geram diferentes efeitos de sentido. Assim, perceberão que o texto escrito em primeira pessoa aproxima o leitor do autor, já que esse se mostra de forma mais direta e subjetiva e que o texto escrito em terceira pessoa afasta o leitor do autor, já que esse se mostra de maneira mais objetiva, como se estivesse se apresentando

por meio de um olhar externo a si mesmo.

() mostra-se de maneira mais objetiva.

- 4 Observe que, na descrição de Percia, ela contrapõe um tempo passado a um tempo presente.
 - a. Que ações descritas por ela representam cada um desses tempos?

R: Por meio da leitura da descrição de Percia, pode-se observar a contraposição apresentada no enunciado, já que Percia alterna usos de verbos no passado com usos de verbos no presente para se referir a ações da sua vida. Assim, ela põe no passado seu nascimento, sua graduação, trabalhos anteriores, e, no presente, o fato de ter 17 irmãos, a apresentação de seus filhos, seu trabalho, o fato de ter alguns certificados, de ter uma casa própria e de ser membro de algumas instituições.

b. Que efeitos de sentido são gerados pelos usos desses dois tempos verbais dentro desse texto descritivo de pessoa? Relacione as colunas abaixo:							
(1) passado;							
(2) presente;							
() ações afastadas do tempo em que o autor se descreve;							
() marcam a trajetória de vida do autor;							
() marcam o atual momento da trajetória do autor;							
() descreve suas posses, conquistas e ações.							
R: Nesta questão, busca-se levar o aluno a pensar sobre o papel que diferentes tempos verbais pode ter en um texto descritivo. Assim, ele perceberá que a alternância entre os dois gera um efeito de passagem de tempo que dá um tom biográfico ao texto – as ações descritas no tempo passado são afastadas do tempo em que o autor se descreve e marcam sua trajetória de vida, enquanto que as ações descritas no tempo presente marcam o atual momento de sua trajetória, descrevendo suas posses, conquistas e ações que se apresentam no momento de sua apresentação.							
c. Observe que, na descrição de Percia, aparece uma maior quantidade de verbos no passado do que n descrição de Tatika. Pensando na forma como elas se apresentam e no conteúdo de suas descrições, po que se dá essa diferenciação? Qual a intenção de Percia ao apresentar essas ações no passado e qual intenção de Tatika ao não utilizar-se dessa estratégia? Relacione as colunas a seguir para responder:							
(1) Percia.							
(2) Tatika.							
() apresenta um tom mais formal, de caráter biográfico;							
() apresenta um tom mais informal, aproximando-se mais do leitor;							
() foca os dados em seu perfil profissional e de figura pública;							

() busca construir um público leitor mais próximo;
() deseja passar um tom de seriedade, corroborado pela sua trajetória;
() apresenta-se de modo mais pessoal.
R: Após responder às questões anteriores, o aluno poderá se dar conta de que a descrição de Percia apresenta um tom mais formal, de caráter biográfico, enquanto que a descrição de Tatika é apresentada de modo mais informal, aproximando-se mais do leitor. Pela descrição de Percia, observa-se que ela foca seus dados em seu perfil profissional e de figura pública. Assim, ela deseja passar um tom de seriedade, que é corroborado pela sua trajetória, diferentemente de Tatika, que se apresenta de modo mais pessoal, buscando construir um público leitor mais próximo dela.

5 - Na descrição de Tatika, ela se refere ao leitor ou aos leitores de duas maneiras diferentes – uma no singular e uma no plural.

a. Relacione as duas colunas, de acordo com a forma que ela utiliza:

(A) Ustedes	() "lo irán notando a medida que participen y lean un poquito"
(B)Tú	() "no te quedes en el medio del camino porque allá ¡¡¡ si allá algo muy bueno te espera."

R: A / B – Nesta questão, a ideia é fazer com que os alunos foquem nessas informações para responderem às questões seguintes.

b. Qual a forma de tratamento utilizada pela autora: formal ou informal? Justifique sua resposta.

R: Como o aluno viu ao longo do material, nesta questão, ele identificará que a forma predominante é a informal, marcada pelas formas verbais e pronominais de "tu", no singular, e "ustedes", no plural, representativas da variedade do espanhol utilizada na República Dominicana e em grande parte da América Latina.

c. Pensando em tudo que já foi dito sobre o perfil de Tatika, responda: por que a autora decide em sua descrição, dirigir-se ao leitor?

R: Por meio desta questão, o aluno será levado a perceber que o fato de um autor dirigir-se ao leitor os aproxima e atrai o leitor para o desenvolvimento de uma maior interação. Como o blog está inserido em um mundo amplo de acesso a vários textos, inclusive, simultaneamente, esse uso da segunda pessoa pode captar mais leitores que se sintam mais atraídos por esse modo de escrita de Tatika.

d. Além disso, reflita e responda: por que se apresentam dois modos diferentes de se dirigir ao leitor: no singular (tú) e no plural (ustedes)?

R: Por meio desta questão, espera-se que o aluno perceba que o leitor é tratado de duas maneiras diferentes pela autora: individualmente – no singular (tu) – e coletivamente – no plural (ustedes). Ao tratar coleti-

vamente os leitores, ela torna o seu discurso impessoal, uma vez que o leitor se identifica no texto dentro do possível grupo de leitores do blog de Tatika. Já, ao utilizar a forma singular, a autora parece se direcionar diretamente a cada um dos leitores e ela assim o faz especificamente ao final da descrição, pois apresenta, nesse momento, uma espécie de conselho, de lição de vida. Assim, o uso da segunda pessoa do singular gera o efeito persuasivo no leitor, já que se sente tocado pela mensagem dita, o que o convencerá mais facilmente a fazer o que a autora sugere.

- Atividades de leitura sobre a variação linguística apresentada entre os textos lidos (não somente regional, como também situacional, temporal etc.)
- 6 Observe que os dois perfis foram construídos de maneiras diferentes. Com isso, suas autoras criam duas situações de interação também diferentes: uma formal e uma informal. Além das marcas de pessoas do discurso já analisadas anteriormente, que outros elementos nos revelam essa diferença?

R: Como visto no material, o aluno poderá responder a esta questão ao observar que os textos se diferenciam também em sua organização: enquanto na descrição de Percia, as informações são apresentadas de modo mais organizado, separadas por pontos e divididas por categorias (vida pessoal, vida profissional, vida acadêmica), na descrição de Tatika, as informações são listadas de modo menos pensado, como em uma lista de informações nem sempre afins. Além disso, na descrição de Tatika, aparece uma citação ao final, sem que ela esteja separada formalmente do resto da descrição. Em relação à pontuação, nota-se ainda, na descrição de Tatika, um menor cuidado com ela, bem como um uso de exclamações típico da linguagem informal.

- Atividades de leitura sobre os conteúdos dos textos e suas relações com o conhecimento prévio dos alunos (de questões literais para questões inferenciais).
- 7 Como se definem as duas autoras? Selecione algumas informações que permitam ao leitor conhecer como são as autoras.
 - R: Esta é uma questão literal que exige que o aluno apenas selecione informações dos textos lidos e as copie aqui, em português, como forma de verificar sua compreensão em nível literal da língua espanhola.
- 8 Observando as duas descrições, como você definiria cada uma das autoras? Justifique suas respostas com base nos dados dos textos.
 - R: Ao ler as duas definições, o aluno observará que Percia dá mais informações sobre si, que poderão ser selecionadas para que o aluno a defina. Assim, além dos dados pessoais e profissionais que o texto dá, o aluno poderá inferir, entre outras possibilidades, que ela é uma pessoa mais velha (devido à sua trajetória de vida), uma pessoa séria (por optar por fazer uma descrição mais formal), uma pessoa responsável (por

conta dos empregos que teve e tem), uma pessoa altruísta (já que tem 17 irmãos) etc. Tatika, por sua vez, apresenta menos dados de si, o que possibilita um número menor de inferências baseadas na informação apresentada no texto. Porém, é possível inferir, entre outras possibilidades, que se trata de uma pessoa jovem (pela informalidade como se descreve), alegre (pelos seus gostos musicais), esperançosa (pela citação ao final da descrição), culta (por gostar de literatura) etc.

9- Com qual das duas, você se identifica mais? Qual dos dois blogs você acredita que leria com mais interesse? Justifique sua resposta.

R: Esta resposta é absolutamente pessoal. Entretanto, o aluno precisa justificá-la com base em argumentos que articulem seus conhecimentos prévios às informações postas nos textos. Por exemplo, um aluno pode dizer que se identifica mais com Tatika e que deseja ler seu blog, porque tem os mesmos gostos que ela, porque se identificou com o conselho final, porque a escrita dela é mais agradável, porque prefere pessoas mais informais e criativas, porque prefere ler blogs mais pessoais etc.



Volume 1 • Módulo 4 • Espanhol • Unidade 2

Me puedes decir... ¿quién eres tu?

Maria Mercedes Riveiro Quintans Sebold, Flávia Teixeira Paixão, Diego da Silva Vargas Imara Cecília do Nascimento Silva e Renata Daniely Rocha de Souza.

Introdução

Prezado professor,

Esta unidade está dedicada ao desenvolvimento da compreensão e produção oral em Língua Espanhola. Imaginamos o que você, professor, deve estar pensando ao ler esta Introdução: a tarefa de fazer alguém falar uma língua estrangeira só é possível no curso de línguas. Sabemos que, num curso de línguas, há alguns fatores favorecedores do processo de ensino-aprendizagem de uma língua estrangeira: carga horária e infraestrutura seriam dois bons argumentos. Mas, somos daqueles que acreditam que o lugar de aprender língua estrangeira é, sim, na escola e apostamos nisso. Então, esqueça esse primeiro obstáculo e acompanhe conosco algumas sugestões que podem ajudá-lo nessa caminhada. Vamos, nos dê uma chance de convencê-lo.

A habilidade de compreensão oral é fundamental principalmente nos níveis iniciais porque é, a partir dela, que o aprendiz construirá sua oralidade. Então, nas atividades desse tipo, esperamos que os aprendizes recuperem ideias gerais sobre os temas tratados nos áudios, mas também, professor, queremos que esse *input* oferecido pelos áudios sirva de modelo para as produções iniciais. Eles podem e devem repetir e ir, aos poucos, fazendo pequenas adaptações com informações deles, por exemplo.

A repetição é uma importante estratégia nos níveis iniciais porque ajuda o cérebro a assimilar essa nova língua e mantém o aprendiz mais distante de sua língua materna. O importante é que, mais do que vocabulário, o aprendiz apreenda blocos de informações. Num primeiro momento, pode ser um verbo e um advérbio: Trabajo en la escuela; ou um verbo e um complemento: Compro el periódico.

No livro Language Learning Techniques (Clark, 1980), são propostas algumas atividades para desenvolver a oralidade na língua estrangeira. Destacamos duas delas com a intenção de inspirá-lo em suas aulas:

- 1. Ritual: Consiste numa conversação breve com perguntas e respostas rápidas e curtas. Por exemplo, um diálogo de apresentação.
- 2. Recitação: Ao contrário da anterior, em que o aprendiz espera um pergunta para dar sua resposta, nesta, o aprendiz recita uma sequência de orações, por exemplo, descrevendo sua rotina. A recitação pode ser feita também com uma poesia ou com a letra de uma música.

Essas palavras iniciais pretendem somente começar a conversar com você sobre o processo de desenvolvimento das habilidades orais. Conversaremos mais ao longo deste material. Por enquanto, apresentamos como esta unidade está estruturada. Assim, como a Unidade 1, esta possui três seções: Es hora de comprender, Es hora de conocer la lengua e Es hora de producir.

Diante dos objetivos desta unidade, a primeira seção aborda a compreensão oral. A partir de inputs orais, os alunos terão acesso ao gênero entrevista, foco desta unidade, e as atividades requerem deles a compreensão global e algumas informações específicas dadas nos áudios. A segunda, busca sistematizar os elementos linguísticos usados numa entrevista e numa apresentação pessoal.

Por fim, a última seção demanda a combinação dos conhecimentos adquiridos nas seções anteriores, ou seja, das informações necessárias para uma apresentação pessoal ou uma entrevista de emprego e dos elementos linguísticos, para fornecer esses dados em espanhol. De maneira mais detalhada, professor, você encontrará as definições de cada seção ao longo deste material.

Apresentação da unidade do material do aluno

Disciplina	Volume	Módulo	Unidade	Estimativa de aulas para essa unidade
Espanhol	1	4	2	8 aulas (50 min)

Titulo da unidade	Tema				
Me puedes decir ¿quién eres tu?	Identidade.				
Objetivos da unidade					
Reconhecer as principais características de uma entrevista oral					
Informar dados pessoais e profissionais em uma entrevista em espanhol.					
Utilizar pronomes pessoais, formas de tratamento formal e informal de acordo com a ocasião.					
Diferenciar os conceitos de calor e energia.					
Reconhecer os processos químicos de obtenção e consumo de energia, a partir das reações de combust e de transferência de elétrons.					
Dialogar no presente do indicativo durante uma entrevista					

Dialogar no presente do indicativo durante uma entrevista.

Seções	Páginas no material do aluno
1. Es hora de compreender.	305 a 308
2. Es hora de conocer la lengua	308 a 310
3. Es hora de producir.	310 a 312

A seguir, serão oferecidas algumas atividades para potencializar o trabalho em sala de aula. Verifique, portanto, a relação entre cada seção deste documento e os conteúdos do Material do Aluno.

Você terá um amplo conjunto de possibilidades de trabalho.

Vamos lá!

Recursos e ideias para o Professor

Ao interagir com o mundo, além de usarmos um idioma, utilizamos gestos como: levantar os braços, mexer a cabeça, sorrir, chorar, entre outros. Tudo isso abarca a noção de ato comunicativo. Há situações comunicativas que englobam, tanto o emprego da linguagem verbal, quanto da linguagem não verbal.

Professor, agora, vamos conversar um pouco sobre o gênero entrevista oral como um ato comunicativo. Como visto no material do aluno, a entrevista oral faz parte de uma situação comunicativa que engloba o emprego da linguagem verbal. Uma entrevista, seja ela oral ou escrita, nos possibilita conhecer um pouco os pensamentos, as opiniões e as histórias de outras pessoas, a partir da combinação de elementos verbais e não verbais.

Ao longo do material do aluno, você perceberá que as atividades pedem que se acione também o conhecimento prévio que o mesmo traz consigo, ou seja, professor, você pode iniciar a abordagem do conteúdo, identificando o que sua turma efetivamente conhece sobre o que será tratado. Você pode introduzir o gênero entrevista perguntando aos seus alunos: que tipos de entrevistas eles apreciam? Qual meio de comunicação é mais acessível para eles: as entrevistas de rádio, TV ou revista? Quais temas de entrevistas mais lhe interessam? Dessa maneira, você apresentará o conteúdo apoiado em algo que seja familiar aos seus alunos.

Professor, como primeiro contato formal dos seus alunos com o gênero entrevista se dará por meio desse material, seria interessante selecionar e apresentar uma entrevista em português e apresentá-la em sala de aula, aproximando, ainda mais, seus alunos do conteúdo a ser estudado.

Tipos de Atividades

Além das atividades de ativação de conhecimento prévio, compreensão escrita, produção escrita e análise linguística, que já vimos na Unidade 1, vamos ver, nesta unidade, outros tipos de atividades, agora, focando na produção e na compreensão oral. Na Unidade 2, buscamos trabalhar com atividades que partissem do conhecimento adquirido durante a Unidade 1. Por esta razão, começamos com a leitura de textos e atividades que aproveitassem, ao máximo, o trabalho feito na Unidade 1. Portanto, as atividades de compreensão e produção oral, introduzidas, aqui, na Unidade 2, tratam da compreensão e produção de uma maneira mais global utilizando o gênero entrevista oral. A partir desse gênero, buscamos apresentar os elementos linguísticos, integrando-os, também, aos conhecimentos prévios do aluno, da compreensão e produção escrita.



Atividade de compreensão oral

Professor, sabemos que não há uma fórmula mágica quando se trata de compreender e produzir em língua estrangeira. As atividades de compreensão oral, na Unidade 2, buscam atender às necessidades dos seus alunos por meio da aproximação das situações desenvolvidas nos áudios e da realidade deles. A ideia é que eles entrem em contato com áudios que sejam representativos de situações do cotidiano. Entendemos que, para desenvolver a compreensão oral, seria interessante ouvir falantes de espanhol em situações naturais, corriqueiras. Porém, nem sempre é possível obter um áudio que favoreça essas situações. Contudo, podemos variar os contextos desses áudios: entrevistas com o mesmo tema, porém com diferentes variedades do espanhol. Trazer o áudio para o mais próximo possível da realidade do seu aluno, é um ponto facilitador, pois a compreensão oral em língua estrangeira pode ser um fator, por si só, de intimidação. Você, professor, pode aproveitar as experiências que seu aluno já tem, em língua materna, por exemplo: alunos que já estão inseridos no mercado de trabalho, sabem o funcionamento de uma entrevista de emprego. Você pode utilizar esse conhecimento a seu favor. Seu aluno pode acrescentar a experiência para um debate sobre o assunto, mesmo que em um primeiro momento seja em língua materna (português). Aos poucos, você e sua turma podem fazer a transição desse assunto para a língua estrangeira (espanhol). Para fazer a transição, você pode trazer alguma notícia sobre o mesmo assunto ou parecido, seus alunos podem partir daí para começar a planejar sua fala em língua estrangeira.



Atividades de produção oral

Aprender língua estrangeira em um contexto de sala de aula é um processo complexo. Reconhecemos que as atividades de produção oral em língua estrangeira são um processo que exige esforço e paciência, afinal para muitos de seus alunos esse pode ser o primeiro contato com o espanhol. Mas, tais atividades podem ser desenvolvidas através de conversas iniciais (em língua estrangeira) sobre o tema que será tratado, de maneira a introduzí-lo, utilizando a língua aprendida em situações reais. Na Introdução da Unidade 1, no seu material, professor, foi comentado sobre a importância do input linguístico no processo de aprendizado. Nesta unidade direcionada para a oralidade, esse conceito possui a mesma relevância, uma vez que esse input, isto é, as amostras de língua, as quais o aluno terá acesso, devem ser compreensíveis, além de interessantes, para que possam aguçar o aprendiz. O input deve ser oferecido em quantidade suficiente, num ambiente favorável. Sabemos que nem sempre será possível, mas podemos tentar. As atividades podem ser introduzidas de acordo com o nível da sua turma, para que os seus alunos aproveitem ao máximo as atividades oferecidas. Você, professor, pode abordar um tema atual e aproveitar os áudios da Unidade 2, trabalhando com seus alunos uma interpretação mais geral, obtendo deles mais que respostas esperadas e, sim, reflexões sobre o tema. O input é a maneira pela qual o aprendiz entra em contato com a língua estrangeira. Dessa maneira, podemos entender que, para produzir em língua estrangeira, o aluno deve receber input que favoreça tal habilidade. As atividades presentes na Unidade 2 visam à produção em espanhol, porém não distanciando os alunos do que eles produziriam, neste mesmo gênero, em língua materna. A ideia, aqui, não é anular a língua materna do aluno, mas apoiar o aprendizado de língua estrangeira nos conhecimentos que o aluno traz consigo.

Atividade Inicial

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
	¿Qué piensas tú sobre los hispanohablantes?	Textos copiados para distribuição em sala. Pode ser necessário um datashow e um computador para apresentar imagens selecionadas por você.	O professor distribuirá cópias do texto ¿Qué piensan los rusos de los hispanohablantes? Esta atividade pode ser feita para introduzir a unidade ou para concluí-la. As questões de compreensão são aquelas que já constam na entrevista fornecida.	Atividade individual.	Aproxima- damente 20 minutos.
	¿Qué es ser latinoamericano?	A atividade necessita de rádio ou caixas de som para reproduzir o áudio da música Latinamérica do grupo Calle 13. Se o professor desejar, poderá utilizar o clip da música acessando a internet através de computador, datashow e reprodutor de áudio.	Depois de ouvir a música (ou o recurso visual do videoclipe) citada anteriormente, os alunos iniciarão uma reflexão so- bre personagens históricos, músicas, eventos etc, que façam parte do imaginário sobre o que é ser brasileiro e latino-americano.	Atividade individual.	20 minutos

Seção 1 – Es hora de comprender.

Páginas no material do aluno

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
	Atividade 1 – Voces Libres.	Pode ser usado um rádio ou caixas de som; será necessário o Áudio 1 do CD multimídia e o material do aluno.	O aluno ouvirá o áudio e, após isso, marcará as opções corretas e completará as lacunas a partir de informações fornecidas no mesmo.	Atividade individual.	20 min – Esti- mando o tem- po de, pelo menos, duas audições da gravação e o tempo neces- sário para pro- cessamento e resposta dos alunos para a atividade
	Atividade 2 – Para você, o que é uma boa entrevista?	O aluno lançará mão apenas do material didático.	Nesta atividade, o aluno recuperará algumas informações apresentadas no início da seção. O aluno marcará com um X os aspectos que ele entenda como relevantes para a elaboração de uma boa entrevista.	Atividade individual.	10 minutos.
	Atividade 3 – A apresentação de Carlota.	O aluno lançará mão do material didático e do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas no Áudio 2.	A atividade pretende aproximar, mais especificamente, o aluno de uma apresentação pessoal.	Atividade individual.	15 minutos.
	Atividade 4 – Ampliando o conhecimento.	O aluno lançará mão do material didático e do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas no Áudio 3.	Nesta atividade, o aluno reconhecerá características de uma boa entrevista, levando em consideração as informações dadas no áudio e no texto, além do que já foi discutido em sala.	Atividade individual.	20 minutos.

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
	Atividade 5 - Soy Impor- tante.	O aluno lançará mão do material didático e do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas sobre entrevista no Áudio 4 – Soy Importante.	Nesta atividade, o aluno ouvirá uma entrevista e preencherá a lacuna com os dados que faltam. O objetivo é desenvolver no aluno a habilidade de com- preensão de elementos menores, que colaborem para a compreensão de informações mais globais presentes no material.	Atividade individual.	10 a 15 min - o professor poderá repro- duzir o áudio, pelo menos duas vezes, para que os alunos possam recuperar as informações necessárias para a realiza- ção da tarefa.
	Atividade 6 – Regina e Mau- ricio.	O aluno lançará mão do material didático e do Áudio 5 no CD de mídia para recuperar as informações apresentadas.	Nesta atividade, o aluno, a partir das informações pessoais dos participante do áudio, será instruído a fornecer e elaborar seus dados pessoais e profissionais com o intuito de organizar que tipo de informações são mais centrais e mais periféricas, distinguindo, assim, uma apresentação com informações pessoais de uma apresentação com informações profissionais.	Atividade individual ou em dupla.	15 minutos.
	Atividade 7 - Entrevista com Gustavo Bon- figli.	O aluno lan- çará mão do material didático e do Áudio 6 no CD de mídia para recuperar as informações apresentadas.	Nesta atividade, o aluno ouvirá a apresentação de um entrevisador sobre o dublador argentino Gus- tavo Bonfigli. A partir da informação sobre a experi- ência profissional do dubla- dor, terá de responder às questões que seguem.	Atividade individual.	15 minutos.

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Páginas no material do aluno

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
	Atividade 8 - Formas de Tratamento.	O aluno lançará mão do material didático e ouvirá novamente o Áudio 4 do CD de mídia, para recuperar as informações apresentadas.	Essa é a primeira atividade de conhe- cimentos linguísti- cos. Nela, professor, você tratará sobre os registros formal e in- formal no espanhol (Tú x Usted) a partir do Áudio 4.	Atividade individual.	10 a 15 minutos
	Atividade 9 – Historias en sintonía.	O aluno lançará mão do material didático e do Áudio 7 do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas.	Nesta atividade, o aluno irá responder e completar trechos com informações dos áudios e rever o conteúdo de formas de tratamento.	Atividade individual.	30 minutos
	Atividade 10 – Lucio e Cecilia.	O aluno lançará mão do material didático e do Áudio 8 do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas sobre entrevista.	Nesta atividade, o aluno terá de organizar a sequência de áudio apresentada, reconhecendo, assim, as informações específicas de cada trecho, que o identifique na sequência esperada.	Atividade individual.	25 minutos
	Atividade 11 – Apresentação pessoal de Pilar.	O aluno lançará mão do material didático e do Áudio 9 do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas.	Nesta atividade, é preciso completar o trecho apresentado da apresentação de Pilar, usando os verbos no presente fornecidos no enunciado do exercício. Em seguida, precisam retomar uma informação específica dela.	Atividade individual.	15 minutos

Tipos de Atividades	Título da Atividade	Material Necessário	Descrição Sucinta	Divisão da Turma	Tempo Estimado
	Atividade 12 – Apresentação de Laura.	O aluno lançará mão do material didático e, novamente, do Áudio 7 do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas.	Nesta atividade, é preciso completar as lacunas da sequência apresentada com os verbos encontrados no áudio.	Atividade individual.	15 minutos
<u>J</u> i	Atividade 13 – Sistematização dos verbos de descrição pessoal.	O aluno lançará mão apenas do material didático.	Esta atividade requer que o aluno comple- te as lacunas do diá- logo com suas pró- prias informações.	Atividade individual.	10 a 15 minutos
<u>Ji</u>	Atividade 14 – Día de la familia y de las telecomunicaciones.	O aluno lançará mão do material didático e do Áudio 10 do CD de mídia, para recuperar as informações apresentadas.	Esta atividade requer que o aluno com- plete as lacunas da entrevista transcrita com os verbos da caixa que contam no áudio.	Atividade individual.	20 a 30 minutos

Seção 3 – Es hora de producir.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 15 - Participando de uma entrevista.	Material didático como fonte de consulta e caderno para organizar as informações.	Os alunos usarão os conhecimentos vistos na unidade para responder a um roteiro pessoal já dado no material didático.	Atividade individual.	10 min para reunião das informações relevantes para a realização da tarefa. Em seguida, considerando alguma dificuldade, o professor deverá lançar mais 5 min para auxiliar na transição para a próxima tarefa, que demanda mais 10 min para realização.

Avaliação – Mucho más

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Organize a sequência.	Cópia do Anexo 3 para os alunos e Áudio 2	Os alunos ouvirão a apre- sentação pessoal do jovem Ruben e deverão enumerar a sequência de frases que o professor forneceu.	Atividade individual.	15 a 25 min (5 minutos para ouvir a gravação pelo menos duas vezes. 10 a 15 minutos para enumerar a sequência de frases a seguir)

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	O primeiro aprendiz	Cópia da ficha de avaliação profissional (Anexo 4)I, rádio e Áudio 7 do CD de mídia.	Os alunos ouvirão novamen- te o Áudio 7 e preencherão uma ficha de avaliação.	Atividade individual.	20 a 30 min (15 minutos para ouvir os Áudios e 10 a 15 minutos para preen- cher a ficha).

Atividade Inicial (1)

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	¿Qué piensas tú sobre los hispanoha- blantes?	Textos co- piados para distribuição em sala. Pode ser necessário um datashow e um com- putador para apresentar imagens sele- cionadas por	O professor distribuirá cópias do texto ¿Qué piensan los rusos de los hispanohablantes? Esta atividade pode ser feita para introduzir a unidade ou para concluí-la. As questões de compreensão são aquelas que já constam na entrevista fornecida	Atividade individual.	Aproximada- mente 20 minutos

Aspectos operacionais

Tendo como tema a discussão sobre identidade, os alunos lerão o texto ¿Qué piensan los rusos de los hispano-hablantes? O texto adaptado para os alunos está no Anexo 1.

Sugerimos duas formas para a realização da atividade:

1) Se você decidir por utilizar a atividade como introdução da unidade:

Após a leitura, você poderá orientar a discussão sobre o tema da entrevista, baseando-se nas questões apresentadas para que os alunos comecem a pensar sobre o *tema identidade*, de forma que exponham o conhecimento que já possuem sobre o mundo hispânico. Caso seus alunos não tenham nenhuma informação sobre o mundo hispânico.

nico, você pode trazer algumas imagens da gastronomia, da cultura e da religião dos países que compõem o mundo hispânico. Você pode buscar em sites como:

http://www.espanolsinfronteras.com/OtrosPaisesLAElMundoHispano.htm

http://lrc.salemstate.edu/hispanics/pbus/mundo/proceso.htm

Nestes links, você também encontrará algumas descrições introdutórias. Você, ainda, pode utilizar as descrições de personagens latino-americanos: cantores, atores de televisão, políticos e outros personagens históricos. Isso também pode ampliar o conjunto de conhecimentos que o seu aluno possui.

A seguir, alguns links de pessoas importantes na América Latina e que podem auxiliar nas suas aulas e nas suas pesquisas:

- Diego Maradona (ex-jogador internacional de futebol e ícone argentino nesse esporte): http://www.vivadiego.com/indexesp.html
- Michelle Bachelet (presidente em 2º mandato no Chile): http://michellebachelet.cl/biografia/
- Maná (banda mexicana de pop rock): http://www.mana.com.mx/biografia
- Shakira (cantora internacional colombiana): http://www.shakira.com/philanthropy
- Julio Iglesias (cantor internacional de dupla nacionalidade, espanhola e dominicana): http://www.julioiglesias.com/pagina.php?cs_id_pagina=3&cs_id_contenido=60

No que se refere ao questionário anterior, que será usado na atividade, acrescentamos mais umas perguntas:

- 1. ¿Qué sabes sobre Latinoamérica?
- 2. ¿Qué imagen tienes sobre la gente que vive allí?
- 3. ¿Cuáles son los estereotipos que más has escuchado sobre los hispanohablantes?
- 4. ¿Conoces a algún hispanohablante? ¿Qué piensas sobre ellos?
- 5. ¿Cómo suena el idioma español para ti?
- 6. ¿Cómo describirías a los brasileños?
- 7. ¿Si Brasil hace frontera con países latinoamericanos y somos parte del mismo continente, te consideras latinoamericano también? ¿Porqué?
- 2) Se você decidir por utilizar a atividade como conclusão da unidade:

Se a proposta for a de finalizar o conteúdo, professor, você pode pesquisar sobre o tema da entrevista na internet e trazer a sua pesquisa para sala. Em sala, seus alunos irão organizar suas respostas às questões fornecidas anteriormente com base no conteúdo pesquisado por você. Professor, você pode usar, como referências para pesquisas, sites como a Wikipedia, o Google, ou verificar no link do texto completo da entrevista dado no material. Na aula seguinte ou na mesma aula (fica ao seu critério e disponibilidade de tempo), os alunos compartilharão suas informações com todos.

Aspectos pedagógicos

Nesta atividade, é importante considerar que o objetivo é aproximar o aluno, não só da língua espanhola, mas também às possíveis imagens que construímos sobre os outros países do nosso continente e sobre as pessoas que vivem neles. Portanto, não é intuito, aqui, que o aluno fale em espanhol. No entanto, é possível que seu aluno entenda o texto (o mesmo pode ser oferecido aos seus alunos através de cópias) e que compreenda o conteúdo em língua estrangeira, que o mesmo pode vir a pesquisar, se ele assim desejar.

Se a atividade for feita de forma introdutória, o objetivo será retomar um conhecimento de mundo que os alunos já tenham e você, professor, também pode agregar o seu. Em contrapartida, como atividade de conclusão, os alunos podem ampliar esse conhecimento de mundo com alguma pesquisa prévia feita por você.

Atividade Inicial (2)

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	¿Qué es ser lati- noamericano?	A atividade necessita de rádio ou caixas de som para reproduzir o áudio da música Latinamérica do grupo Calle 13. Se o professor desejar, poderá utilizar o clip da música acessando a internet através de computador, datashow e reprodutor de áudio.	Depois de ouvir a música (ou o recurso visual do videoclipe) citada anteriormente, os alunos iniciarão uma reflexão sobre personagens históricos, músicas, eventos etc, que façam parte do imaginário sobre o que é ser brasileiro e latino- americano.	Atividade individual.	20 minutos.

Aspectos operacionais

Nosso objetivo, aqui, professor, considerando o tema Identidade, é que os alunos ouçam a música do grupo Calle 13 de Porto Rico, com participação da cantora brasileira Maria Rita. Nesta canção, chamada "**Latinoamérica**", os autores destacam a terra, os lugares e as pessoas de diferentes grupos latino-americanos que integram uma visão de América Latina: Sugerimos uma proposta para guiar a conversa. Veja a seguir:

Depois de ouvir a música e ler a pequena descrição da mesma no Anexo 2, pelo menos duas vezes:

- Você pode pedir que os alunos indiquem a ideia mais geral da música.

- Se você utilizar o videoclip, sugerimos que você, com perguntas do tipo: como são as pessoas que aparecem ao longo do vídeo? Como são fisicamente? O que estão fazendo? Você pode perguntar se as atividades e a fisionomia das pessoas que aparecem são semelhantes ou muito diferentes das dos brasileiros.
- Em seguida, você pode promover uma discussão sobre o que permite aos alunos dizer que são brasileiros: momentos históricos, personagens sociais, o território nacional, costumes do povo etc?
- Você pode ser mais específico, perguntando o que faz com que os estudantes se sintam cariocas, macaenses, paulistas, cearenses e etc?
- Ou ainda, para os alunos que não nasceram no Rio de Janeiro, você pode questionar se eles se consideram cariocas, ou mantêm a sua identidade inicial como mineiro, capixaba, paraibano, bahiano etc? E o motivo de responder de determinada forma.

Aspectos pedagógicos

Esta é outra possibilidade para iniciar uma reflexão sobre o tema da Unidade 2, com o apoio de um *input* oral. Com o videoclip, é possível aprofundar mais a discussão, já que há o auxílio das imagens com várias pessoas de países diferentes da América Latina. Isso auxilia também na compreensão da música por parte dos alunos.

Nesta canção, há a participação da brasileira Maria Rita, cantando parte do refrão em português. É interessante assinalar, nesse momento, a presença desta cantora brasileira entre artistas que cantam em uma língua diferente, mostrando que, embora haja alguma diferença linguística, todos vivem no mesmo continente e compartilham do mesmo processo de construção de uma identidade latinoamericana.

Mais uma vez, é importante levar em consideração que o objetivo é aproximar o aluno, não só da Língua Espanhola, mas também das possíveis imagens que construímos sobre os outros países do nosso continente e sobre nós mesmos. Não é objetivo, aqui, que o aluno fale em espanhol. Mas que ele entenda o áudio nos seus aspectos mais gerais e um específico, buscando uma determinada informação na gravação. Depois disso, conjugando as informações novas e os conhecimentos que já possui, começará a proposta de discussão efetiva que tem como guia as perguntas apresentadas no tópico, anteriormente.

Você pode usar esta proposta para comentar os aspectos linguísticos tratados na unidade que são as informações de cunho pessoal: nome, idade, lugar onde vive, em que trabalha etc. Essas informações também fazem parte da imagem que possuímos de nós mesmos, porém no âmbito privado. Lembrando que o âmbito privado se integra ao coletivo, a partir do momento em que a história do indivíduo se confunde com a história de um bairro, de uma cidade ou país, de um grupo do qual se considera parte (ser brasileiro, ser latino-americano, ser carioca). Nesse momento, você pode tangenciar essas considerações.

Por fim, você encontrará o comentário sobre a canção, a letra e o link do videoclipe no Anexo 2. Nesse link, você também já encontrará o videoclipe. Se você dispuser de aparelhagem multimídia com acesso à internet, pode mostrar o vídeo acessando diretamente o link fornecido.

Páginas no material do aluno

Seção 1 – Es hora de compreender

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
1 in the second	Atividade 1 – Voces Libres	Pode ser usado um rádio ou caixas de som; será necessário o Áudio 1 do CD multimídia e o material do aluno.	O aluno ouvirá o áudio e, após isso, marcará as opções corretas e completará as lacunas a partir de informações fornecidas no mesmo.	Atividade individual.	20 min – Esti- mando o tem- po de, pelo menos, duas audições da gravação e o tempo neces- sário para pro- cessamento e resposta dos alunos para a atividade.

Aspectos operacionais

Esta atividade se baseia na compreensão dos dados mais gerais do texto e na identificação de duas informações específicas do entrevistados (nome, lugar onde vive e idade). É importante, professor, que você peça aos alunos para lerem previamente as questões da atividade, pois dessa forma eles podem ouvir a gravação, buscando identificar o que é realmente necessário para responder à atividade.

Aspectos pedagógicos

Nesta atividade, você só utilizará a apresentação inicial do programa de rádio, na qual a apresentadora introduz o tema de discussão e os convidados se apresentam nas suas respectivas línguas indígenas e em espanhol. Aproveite para apresentar o que os alunos terão como objetivo nesta unidade, falar sobre si mesmos, dando seus dados pessoais. E, discutir sobre como a língua faz parte da imagem que construimos de nós mesmos. Você também pode comentar o quadro linguístico dos países latinoamericanos; nesses países, há a presença conjunta de línguas indígenas, anteriores à colonização, e do espanhol.

Transcrição do Áudio 1

"Dïa internacional del lenguaje materno" (até 00:02:30):

http://radioteca.net/audio/voces-libres-5-3er-ciclo-dia-internacional-del-len/

Fonte: Radioteca. Licença: http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es

Locutora: Bienvenidas y benvenidos al programa voces libres. En el programa de hoy les invitamos a celebrar una característica especial, linda, que todos y todas podemos celebrar porque todos hemos heredado um lenguaje materno. Ese lenguaje es el idioma que aprendimos de la convivencia con nuestras madres, con nuestra família, en nuestra comunidade que no olvidamos jamás y que es la más fluída para expresarnos. Si bien para muchos es el castellano, para otros y otras personas se trata del guarayo, del (bésiro), del samuco de los (ayoreos), del guaraní, del quéchua, del aimara y de otras más de veinte en nuestro país según lo que dice nuestra constitución. El día de hoy queremos rendir homenaje al lenguaje materno y para ello nos acompañan dos amigos de la colonia Pirahí. Ellos son Juan Luis Parapaino. Bienvenido.

Juan: [trecho em língua indígena] Yo soy de San Antonio de Lomerío. Me llamo Juan Luis y mando um saludo a todas y a todos los oyentes de la radio Santa Cruz. Y les deseo mucha suerte a todos los trabajores que son trabajadores que son valientes. Muchos saludos.

Locutora: Gracias por está aqui, Juan Luis. Y também nos acompaña Rubi Arianta. Bienvenida Rubi.

Rubi: [trecho em língua indígena] Mi nombre es Rubi Arianta

Seção 1 – Es hora de compreender

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 2 – Para você, o que é uma boa entrevista?	O aluno lançará mão apenas do material didático.	Nesta atividade, o aluno recuperará algumas informações apresentadas no início da seção. O aluno marcará com um X os aspectos que ele entenda como relevantes para a elaboração de uma boa entrevista.	Atividade individual.	10 minutos.

Aspectos operacionais

Aqui, professor, você pode pedir que os seus alunos retomem as informações que obtiveram na leitura anterior sobre o que é uma entrevista, apresentando o gênero, e o que é preciso para fazer uma boa entrevista. Eles vão ler as opções apresentadas na atividade e marcar a(s) que considerem adequada(s). Por fim, você pode pedir que seus alunos contribuam para a atividade, agregando ao último item um fator importante para fazer uma boa entrevista, considerando o conhecimento prévio sobre o gênero.

Aspectos pedagógicos

Professor, pode ser significativo perguntar aos seus alunos o que consideram uma boa entrevista porque, assim, vão poder interagir mais sobre o tema e responder ao último item da atividade.

Seção 1 – Es hora de compreender

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 3 – A apresentação de Carlota.	O aluno lançará mão do material didático e do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas no Áudio 2.	A atividade pretende aproximar, mais especificamente, o aluno de uma apresentação pessoal	Atividade individual	15 minutos.

Aspectos operacionais

Os alunos ouvirão a apresentação pessoal (Áudio 2) da adolescente Carlota. A menina se apresenta, numa locução de rádio, utilizando elementos básicos de informação pessoal: nome, idade, lugar onde vive, o que faz, o que gosta. Após passar a gravação pelo menos duas vezes, professor, você pode pedir que seus alunos relacionem as colunas do Exercício 1 e, para o Número 2, que busquem uma informação específica no áudio, algo que Carlota goste.

Aspectos pedagógicos

Professor, quando os alunos corrigirem suas respostas, é relevante mostrar que os elementos linguísticos apresentados na atividade, servem para fazer uma pequena descrição pessoal em espanhol e que serão usados posteriormente por eles.

Transcrição do Áudio 2

"Presentaciones alumnos 2010" (até 00:01:00): http://radioteca.net/audio/presentaciones-alumnos-2010/ (primeiro um minuto do áudio).

Fonte: Radioteca. Licença: http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es

Carlota: ¡Hola, oyentes! Un año más estamos en esta radio en el programa Menuda Hora. Yo me llamo Carlota y soy nueva en esto de ser locutora. Tengo doce años y estudio a la vez que vivo em Nájera. Tengo muchas aficiones, en especial el tenis. Mi tenista favorito es Tomy Robredo. Aunque el fútbol no se me da nada mal. Mi equipo preferido es el Real Madrid. Y mis jugadores favoritos son Raúl y Chave Alonso. El color que más me gusta es el verde y mi comida preferida sin duda es la fruta y la verdura. Toco la guitarra. Estudio, como bien he dicho antes, en Nájera en el Instituto Esteban Manuel Villegas. La música que más me gusta es el Jazz y mi cantante preferida es Diana Ross. Es maravillosa. Bueno... ¡Hasta pronto, oyentes!

Seção 1 – Es hora de compreender

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 4 – Ampliando o conhecimento.	O aluno lançará mão do material didático e do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas no Áudio 3.	Nesta atividade, o aluno reconhecerá características de uma boa entrevista, le- vando em consideração as informações dadas no áudio e no texto, além do que já foi discutido em sala.	Atividade individual.	20 minutos

Aspectos operacionais

Nesta atividade, professor, há dois inputs de natureza distintas. O primeiro, oral e o segundo, escrito. O input oral, destinado ao Exercício 1, será usado para que os alunos entrem em contato com as informações dadas por profissionais de rádio sobre como fazer uma boa entrevista e ser bom entrevistador. No input escrito, destinado ao Exercício 2, o aluno marcará verdadeiro ou falso em função do que foi apresentado no texto.

Aspectos pedagógicos

Você pode intervir trazendo situações que sejam familiares aos seus alunos, uma vez que já os conhece. Você pode perguntar, professor, sobre entrevistas dos telejornais que estão acostumados a ver, assim como, dos programas de televisão, dos jornais e revistas a que costumam ter acesso. A partir dessas informações, você pode extrair alguma entrevista, em particular, que tenha acontecido naquele meio de comunicação e que tenha um tema atual, como a entrevista com os jogadores de uma seleção que foi eliminada de um campeonato. A partir do que seus alunos já viram, você pode perguntar se essa entrevista possui as caracteríticas já estudadas. Em relação à atividade, quando os alunos corrigirem suas respostas, é interessante assinalar que as características de boas entrevistas apresentadas servem para exemplificar uma entrevista em geral e que existem outros tipos como a de emprego, a de entretenimento e assim sucessivamente.

Transcrição do Áudio 3

"¿ Como hacer una buena entrevisa?" (Trecho de 00:02:36 a 00:05:08): http://radialistas.net/article/videoconferencia-como-hacer-una-buena-entrevista/.

Fonte: Radialistas.net. Licença: http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/

LOCUTOR: [...] Por eso, la videoconferencia de hoy es de un tema muy práctico. ¿Cómo hacer buenas entrevistas? Y talvez habría que comenzar... digo yo, Santiago, por saber...

SANTIAGO: ¿Qué es una entrevista?

LOCUTOR: ¿Qué es una entrevista? Buen punto... Y un punto tan fácil de responder... uno podría decir a ver... si yo te pregunto, Tachi... ¿Qué es una buena entrevista? ¿Qué me dirías tú?

[vozes sobrepostas]

TATI: Una entrevista es cuando tú preguntas y yo respondo.

LOCUTOR: O cuando yo pregunto y tú respondes...

TATI: Sí también...

LOCUTOR: Cuando hay alguien que pregunta y alguien que responde [vozes sobrepostas]... Pero...

TATI: Pero no es así, no más, no es cualquier pregunta... o cualquier respuesta, aunque la respuesta depende de la persona que es la entrevistada...

LOCUTOR: La entrevista es un poco un diálogo... un diálogo un poco especial en que alguien pregunta y alguien responde... Santiago ¿qué pasa si el entrevistador comienza a ser entrevistado por el entrevistado?

SANTIAGO: ¿Qué pasa?

LOCUTOR: Sí...

SANTIAGO: Que pasa muchas veces...

LOCUTOR: Que pasa muchas veces... Así es... exatamente...

SANTIAGO: Bueno... (hace) un golpe de Estado el entrevistador...

LOCUTOR: Un golpe periodístico... Y la persona entrevistada da la vuelta a la tortilla y comienza a entrevistar al otro... Eso no es correcto, pero tampoco es correcto cuando la persona que entrevista comienza a opinar, comienza a dar sus puntos de vista... y se convierte el entrevistador en entrevistado por que ahí es que... que es él que opina.

TATI: Ese es un tipo de entrevistador o de entrevistada que vemos mucho en la televisón sobretodo... [risos] Donde la periodista o el periodista hace gala de todos sus conocimientos, a veces exatos o inexatos pero quiere demostrar que ella sabe... para eso mejor que haga un comentário...

LOCUTOR: Claro...

TACHI: Que haga un editorial y que no ponga a la otra persona a preguntarla no...

ENTREVISTADOR: Entonces, la primera norma, la primera... El primeiro TIP para una buena entrevista es que en una buena entrevista el entrevistador facilita las opiniones pero no las da. Mejor dicho, que en una buena entrevista el protagonista, la persona que protagoniza la entrevista es la persona entrevistada [...]

Seção 1 — Es hora de compreender

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 5 – Soy Importante.	O aluno lançará mão do material didático e do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas sobre entrevista no Áudio 4 – Soy Importante	Nesta atividade, o aluno ouvirá uma entrevista e preencherá a lacuna com os dados que faltam. O objetivo é desenvolver no aluno a habilidade de compreensão de elementos menores, que colaborem para a compreensão de informações mais globais presentes no material.	Atividade individual	10 a 15 min - o professor poderá reproduzir o áudio, pelo menos duas vezes, para que os alunos possam recuperar as informações necessárias para a realização da tarefa.

Aspectos operacionais

Após a execução do áudio, pelo menos duas vezes, o aluno preencherá a lacuna da atividade com a informação pedida, que indicamos, previamente.. Nas atividades seguintes, o aluno reconhecerá o elemento que faz parte para que aquela sequência seja a que foi emitida pela gravação. Professor, lembramos que não centramos a atividade em detalhes muito específicos. A ideia é propor atividades semelhantes às que ele encontra no seu dia a dia em língua materna. Ex.: número de mortos de um acidente; perfil de candidatos em uma corrida eleitoral. Tais atividades funcionam como ancoragem para que o aluno se sinta à vontade em língua estrangeira.

Aspectos pedagógicos

Como a atividade trata de uma entrevista em espanhol, você, professor, pode ajudar seus alunos, oferecendo outras ferramentas com as quais possam encontrar outros tipos de entrevista, como sites, em espanhol, de jornais como "Clarín", 'el País", "La nación". Ao longo do material, se você detectar algum interesse da turma por uma determinada variedade, traga alguma notícia que mostre aos seus alunos outras variedades do espanhol, como por exemplo um jornal ou revista equatoriana. Seguem algumas sugestões: http://www.lahora.com.ec e http://www.hoy.com.ec. Esta entrevista em outras variedades do espanhol, pode suscitar curiosidade e até mesmo debates em torno de algum aspecto que você, professor, creia que seja relevante para ilustrar algum acontecimento que esteja ocorrendo na atualidade de seus alunos, como algum movimento político ou econômico, não se esquecendo, sempre que possível, de trazer o material para o mais próximo da realidade de seus alunos.

http://www.guiademidia.com.br: Neste link, você pode acessar mídias digitais (jornais, revistas e rádios) do Brasil e do mundo todo.

Transcrição Áudio 4:

LOCUTOR En nuestra entrevista de hoy, tenemos una invitada especial, la psicóloga del comportamiento, doctora Grace Cook, estudiosa de lo que dicen y escriben los usuarios y usuarias de la red social más popular de todas. Doctora Grace Cook, bienvenida para hablar sobre Facebook.

DOCTORA Muchas gracias por la invitación. Y un saludo para toda la audiencia de esta prestigiosa emisora.

LOCUTOR Con seguridad, doctora Cook, muchos de nuestros radioescuchas tienen su cuenta en Facebook. Pero tal vez no conocen las razones del tremendo crecimiento que ha tenido esta red social. En menos de diez años, 700, 800 millones de facebookeros y facebookeras...

DOCTORA ¡Y sigue creciendo!

LOCUTOR Y dígame, doctora, en sus investigaciones, ¿qué ha descubierto? ¿A qué atribuye usted este éxito tan arrollador?

DOCTORA Es muy sencillo, amigo mío. Los seres humanos necesitamos muchas cosas para vivir, ¿verdad? Agua, comida... Pero hay una exigencia básica, primaria, algo que buscamos todos los seres humanos desde que nacemos hasta que nos vamos de este mundo. ¿Qué será?

LOCUTOR Pues... no sé... necesitamos, como dice el dicho, salud, dinero y amor.

DOCTORA Pero antes de la salud, el dinero y el amor, necesitamos "reconocimiento". Ser importantes para alguien.

LOCUTOR ¿Usted se refiere a la autoestima?

DOCTORA Claro, pero para poder autoestimarnos nos tienen que estimar. El ser humano vive en una búsqueda ansiosa de reconocimiento. Que sepan que yo vivo, que yo existo.

LOCUTOR Me imagino que esa necesidad de reconocimiento siempre fue así...

DOCTORA Pero antes era más fácil. Vivías en un pueblo chico, todo el mundo te conocía y tú conocías a todo el mundo. Salías al parque a dar una vuelta y te cruzabas con un montón de amigas, de conocidos. Hablaban de ti bien o mal, pero hablaban.

LOCUTOR ¿Y ahora, doctora Cook?

DOCTORA Ahora vivimos en ciudades inmensas en las que eres un ser anónimo, una hormiga perdida en el hormiquero. Sí, tienes tu familia, aunque cada vez más pequeña. Tienes tus amigos, cada vez más distantes. Vivimos muy solos.

LOCUTOR; Y ahí entra en juego el Facebook?

DOCTORA Ahí entran en juego las redes sociales. El Facebook es una de ellas, la más popular por el momento.

LOCUTOR; Cómo definiría usted a Facebook?

DOCTORA Una ventana. Te asomas a la ventana y encuentras amigos, gente conocida... gente conocida que te reconoce. Te puedes comunicar, relacionar, cuelgas fotos de ti y de tus seres queridos. Anuncias lo que hiciste y lo que vas a hacer, como... como...

LOCUTOR ... como si estuvieras en una reunión familiar.

DOCTORA Exacto. Y en ese espacio virtual, igual que en la vida real, puedes hacer dos cosas que nos encantan a toditos. ¿Sabes cuáles son? Presumir de tu vida y enterarte de la vida ajena.

LOCUTOR Presumir de tu vida y enterarte de la vida ajena...

DOCTORA Sí, esas dos cosas nos encantan a todos y a todas, aunque digamos lo contrario. Hasta ahí todo va bien con el Facebook. Pero...

LOCUTOR Pero ¿qué, doctora?

DOCTORA Que en el éxito está el peligro. Pero eso te lo cuento en otra entrevista, porque ahora tengo que salir a mis clases en la universidad.

LOCUTOR Ya nos dejó picados con la curiosidad. En fin, mañana a la misma hora continuamos nuestra entrevista con la doctora Grace Cook hablando... ¡sobre Facebook!

Páginas no material do aluno

Seção 1 — Es hora de compreender

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 6 – Regina e Mauricio	O aluno lançará mão do material didático e do Áudio 5 no CD de mídia para recuperar as informações apresentadas.	Nesta atividade, o aluno, a partir das informações pessoais dos participante do áudio, será instruído a fornecer e elaborar seus dados pessoais e profissionais com o intuito de organizar que tipo de informações são mais centrais e mais periféricas, distinguindo, assim, uma apresentação com informações pessoais de uma apresentação com informações profissionais.	Atividade individual ou em dupla.	15 minutos.

Aspectos operacionais

O aluno ouvirá o Áudio 5, será pedido que ele desenvolva, desde aspectos mais básicos de uma apresentação pessoal, como ouvir e localizar, no áudio, o que se pede no comando da questão; até elaborar a apresentação dos seus próprios dados pessoais. No primeiro bloco da atividade, o aluno localizará as informações pertinentes ao comando da questão, três informações pessoais e uma informação profissional, apresentada no Áudio 5. Logo depois, o aluno organizará as informações a serem apresentadas em uma apresentação pessoal. E para fechar o bloco, a última atividade está baseada em uma produção escrita guiada, para que o aluno complete a ficha de intercâmbio do participante Maurício que está se candidatando a uma vaga de intercâmbio.

Aspectos pedagógicos

Professor, você pode dividir seus alunos em pares e pedir que troquem entre si as informações entendidas do áudio. E depois pedir que os mesmos pares construam a sua apresentação pessoal e, posteriormente, apresente ao seu colega de dupla.

Transcrição Áudio 5

Regina y Mauricio - http://radioteca.net/audio/regina-y-mauricio/ (00:00:07 – 00:00:44)

Fonte: Radioteca. Licença: http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es.

CONTROL Música suave

LOCUTOR A CONTINUACIÓN ESCUCHEMOS EL TESTIMONIO DE PERSONAS CON ASPIRACIONES Y SUEÑOS

Regina: Mi nombre es Regina Pérez soy ama de casa, tengo cuatro hijos y mi sueño es verlos crecer hasta que sean profesionales y buenas personas.

Mauricio Hola mi nombre es Mauricio, tengo 34 años, soy abogado, estoy casado, tengo dos hijos y mi sueño es viajar por el mundo con mi familia y conocer muchos países.

Seção 1 – Es hora de compreender

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 7 - Entrevista com Gustavo Bonfigli.	O aluno lançará mão do material didático e do Áudio 6 no CD de mídia para recuperar as informações apresentadas.	Nesta atividade, o aluno ouvirá a apresentação de um entrevisador sobre o dublador argentino Gustavo Bonfigli. A partir da informação sobre a experiência profissional do dublador, terá de responder às questões que seguem.	Atividade individual.	15 minutos

Aspectos operacionais

O aluno ouvirá o Áudio 6. Agora, será pedido que explore as características do gênero entrevista de emprego. O entrevistador apresenta a trajetória profissional do dublador Gustavo Bonfigli. Com essas informações em mãos, os alunos indicarão quais perguntas poderiam ser feitas numa entrevista de emprego, em espanhol, a Gustavo. Depois, o aluno identificará os dados da experiência profissional do dublador.

Aspectos pedagógicos

Professor, nesse momento, os seus alunos terão contato com informações profissionais. Para ampliar seu conhecimento, você pode trazer seu próprio currículo e apresentar para os seus alunos. Trabalhe com eles a concepção de uma boa entrevista de emprego. Você pode trazer, também, algum léxico mais específico e profissional. Você pode trabalhar a lista de profissões, aumentando, assim, o inventário vocabular com a lista de profissões em espanhol. Você pode encontrá-las em sites como http://www.bomespanhol.com.br/vocabulario/asprofissoes,http://www.soespanhol.com.br/conteudo/voc8_PROFISSOES.php, entre outros. Além dessa sugestão, você pode abordar as questões de tratamento, como as formas TÚ e USTED.

Transcrição Áudio 6

"Entrevista: Gustavo Bonfigli" (00:00:00 - 00:01:07): http://radioteca.net/audio/entrevista-gustavo-bonfigli/Fonte: Radioteca. Licença: http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es .

Locutor: Gustavo Bonfigli... Él es argentino. Ha hecho doblaje para algunos personajes como Arnold Schwarzenegger. En el último enero, [?] muchísimos personajes en la voz de Discovery Chanel, Animal Planet y People on Arts. Gustavo, muchísimas gracias por aceptar nuestra invitación para hablar sobre el tema del doblaje. Un abrazo y un saludo.

Gustavo: Un saludo y un abrazo de Buenos Aires Tito. El doblaje en líneas generales es poder doblar, poner la vos a un personaje, ya sea en un documentário, a un cortometraje, una película animada... Bueno, para que lo puedan ver distintos países sin ningun tipo de problema. [...]

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
D i	Atividade 8 – Formas de Tratamento.	O aluno lançará mão do material didático e ouvirá novamente o Áudio 4 do CD de mídia, para recuperar as informações apresentadas.	Essa é a primeira atividade de conhecimentos linguísticos. Nela, professor, você tratará sobre os registros formal e informal no espanhol (Tú x Usted) a partir do Áudio 4	Atividade individual.	10 a 15 minutos.

Aspectos operacionais

Os alunos ouvirão novamente o Áudio 4. Ao observar os pronomes que as participantes do diálogo utilizam para interagirem, precisam identificar se a forma de tratamento é formal, com o uso do pronome Usted, ou informal, com o uso do pronome Tú. Após observar os pronomes, seus alunos precisam identificar quais desses aparecem na gravação para responder à última questão da atividade.

Aspectos pedagógicos

Esta atividade se encontra depois de uma explicação mais teórica sobre os usos dos pronomes Tú y Usted em espanhol. Professor, seria interessante que, ao conferir as respostas, você retomasse o que foi detalhado anteriormente. Nesse momento, seria conveniente, também, comentar sobre outras formas de tratamento usadas em outros países hispânicos, como o uso do Vos nas variedades do Rio da Prata (Argentina, Uruguai e Paraguai) substituindo o Tú. Há, ainda, uso do voseo em países como Chile. Lembramos que isso pode ser feito, também, a partir do box importante que se encontra após esta atividade tratada no material do aluno. Professor, como esse tema, também, foi tratado na Unidade 1, sugerimos que você aproveite o que foi feito sobre o tal tema na unidade.

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 9 – Historias en sintonía.	O aluno lançará mão do material didático e do Áudio 7 do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas.	Nesta atividade, o aluno irá responder e completar tre- chos com informações dos áudios e rever o conteúdo de formas de tratamento	Atividade individual.	30 minutos.

Aspectos Operacionais

Aqui, professor, você precisará do Áudio 7. Com ele, os alunos responderão a questões de compreensão sobre: o tema da entrevista, a personalidade da entrevistada e a carreira escolhida por ela. Depois, identificarão qual recurso a entrevistada usou para marcar a formalidade no seu discurso.

Aspectos pedagógicos

Professor, você pode pedir que os seus alunos expliquem o que foi exposto sobre formas de tratamento, já que o conteúdo foi explicado antes, e foi feita uma atividade. Aqui, eles podem responder informando os usos dos pronomes Tú y Usted, ou comentar sobre a forma verbal conjugada nas pessoas desses pronomes.

Transcrição do Áudio 7

"Historias en Sintonía"- http://radioteca.net/audio/entrevista-4/

Fonte: Radioteca. Licença: http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es

(...)

Entrevistadora: Laura es un nombre común, pero ella... Ella lleva exacta diferencia. ¿Le han dicho que es diferente, Laura?

Laura: Sí, sí. Me han dicho un poco eso. Pero de pronto solo por la sonrisa, sino de pronto por otro tipo de actitudes que tengo.

Entrevistadora: ¿Cómo cuales?

Laura: Porque soy extrorvertida, soy un poco creativa y porque soy muy arriesgada.

Entrevistadora: Laura Maolanda, estudia comunicación social en la universidad pontificia Bolivariana, tiene diecinueve años, muchos amigos, sin novio, aunque con poca estatura tiene esa sonrisa de que hablábamos que le compensa eso que la naturaleza le quitó en centímetros.

Entrevistadora: ¡Bienvenida Laura!

Laura: Muchas Gracias.

Entrevistadora: Dígame una cosa ¿Comunicadora social por convicción o por obligación?

Laura: Comunicadora social totalmente por convicción. La comunicación social es la carrera de mi vida, es lo que más me gusta hacer, porque desde muy pequeña me vi involucrada con esto de hablar en público, socializar con las personas, de ser la representante de pronto en muchos aspectos sociales, en el colegio, ya sea en otros tipos de grupos sociales que me he desarrollado. Por eso elegí comunicación social.

(...)

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
<u>J</u> i	Atividade 10 – Lucio e Cecilia.	O aluno lançará mão do material didático e do Áudio 8 do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas sobre entrevista.	Nesta atividade, o aluno terá de organizar a se- quência de áudio apre- sentada, reconhecendo, assim, as informações específicas de cada tre- cho, que o identifique na sequência esperada.	Atividade individual.	25 minutos.

Aspectos Operacionais

Esta atividade está composta de dois momentos, a saber: O aluno ouvirá o Áudio 8 e colocará os fragmentos que estão dispostos em ordem, da forma como eles ouviram nos áudios. No segundo momento, o aluno indentificará os verbos que estão no presente do indicativo, já que esse é o tempo verbal usado nas apresentações pessoais. Após isso, completará as lacunas da frase fornecida com seus próprios dados.

Aspectos pedagógicos

Esta atividade é organizacional, e pedimos que seja feita respeitando o tempo indicado de execução do áudio. No caso do Áudio 8, é importante, professor, chamar a atenção para os aspectos que identifiquem o início e o fim de uma sequência, visto que a organização sequencial depende da compreensão dos elementos característicos que compõem cada sequência.

Quando os alunos corrigirem suas respostas, é significativo, professor, que você assinale que os elementos linguísticos apresentados, na atividade, servem para elaborar com mais detalhes uma apresentação profissional em espanhol.

Transcrição Áudio 8

"Lucio y Cecilia"- http://radioteca.net/audio/lucio-y-cecilia/ (00:00:07 – 00:00: 42)

Fonte: Radioteca. Licença: http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es

LUCIO Y CECILIA

CONTROL Música suave

LOCUTOR A CONTINUACIÓN ESCUCHEMOS EL TESTIMONIO DE PERSONAS CON ASPIRACIONES Y SUEÑOS

Lucio: Hola, Soy Lucio Vidal soy jardinero, todavía estoy soltero, claro espero casarme un día y tener hijos, ya saben una familia, creo que ese es mi sueño.

Cecilia: Hola mi nombre es Cecilia, estoy en la universidad, estudio ciencias de la educación y mi sueño es ser una buena profesional para el bien de la sociedad

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 11 – Apresentação pessoal de Pilar.	O aluno lançará mão do mate- rial didático e do Áudio 9 do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas.	Nesta atividade, é preciso completar o trecho apresentado da apresentação de Pilar, usando os verbos no presente fornecidos no enunciado do exercício. Em seguida, precisam retomar uma informação específica dela.	Atividade individual.	15 minutos.

Aspectos Operacionais

Aqui, professor, você precisará do Áudio 9. A primeira questão será feita enquanto o aluno escuta a gravação, ele irá completar o trecho fornecido com os verbos fornecidos no exercício e que constam na gravação. Sugerimos ouvir pelo menos duas vezes. A questão dois requer que os alunos identifiquem a razão pela qual a participante do áudio nunca se casou e marcar uma das opções dadas.

Aspectos pedagógicos

Esta atividade aborda os verbos usados para apresentação pessoal. É interessante que o professor retome essa explicação para que os alunos os identifiquem no trecho transcritos na questão "a".

Transcrição do Áudio 9:

"Pilar, soltera sin compromiso – historia" - http://radioteca.net/audio/82-pilar-soltera-sin-compromiso-historia/

Radioteca. Licença: http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es

CONTROL CARACTERÍSTICA DE LA SERIE

PILAR Hoy es domingo. Mi día perfecto. (CANTA) Canta corazón, con un ansia imprescindible de ilusión. Sueña corazón, no te nubles de amargura, ohhh!... (SUSPIRA)... Este Juan Luis Guerra es la muerte, romántico y erótico. ¿Por qué se habrá vuelto religioso? (SIGUE CANTANDO)

CONTROL INSTRUMENTAL BURBUJAS

PILAR A ver...un cafecito y un baño. No, al revés, un baño y un cafecito... (TARAREA)

EFECTO DUCHA

EFECTO GOLPES PUERTA

PILAR Voy...voy... (AGITADA) Hola, Ana.

ANA (FILTRO) Pilar, ¿ya estás levantada?

PILAR Y bañada, amiga.

ANA (FILTRO) Entonces, ven rápido. Te esperamos en el parque. No tardes.

CONTROL MÚSICA ALEGRE

PILAR Tengo 30 años. Trabajo, estudio, salgo con mis amigos y amigas, tengo algún novio ocasional. Mi vida es normal, al menos para mí. Porque para mi mamá...

MAMÁ Pili, ¿cuándo nos presentas un enamorado?

PILAR Mamá, no tengo tiempo. Tu sabes... mi trabajo es fuerte.

MAMÁ Deberías casarte, hija. Si te haces vieja, nadie te va a querer.

PILAR Lo pensaré, mamá. Y te aviso si alguien me quiere.

CONTROL MÚSICA TRANQUILA

PILAR No entiendo la insistencia de mi madre. Ella sabe que yo he decidido no casarme. Quiero vivir soltera, libre e independiente.

Páginas no material do aluno

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
1 i	Atividade 12 – Apresentação de Laura.	O aluno lançará mão do material didático e, novamente, do Áudio 7 do CD de mídia para recuperar as informações apresentadas.	Nesta atividade, é preciso completar as lacunas da sequência apresentada com os verbos encontrados no áudio.	Atividade individual.	15minutos

Aspectos operacionais

Para a realização desta atividade, você, professor, precisará do Áudio 7. Esta é uma questão única de completar lacunas com os verbos do áudio.

Aspectos pedagógicos

É importante deixar claro para os seus alunos que os verbos apresentados constam na gravação. Professor, você pode salientar a função de cada um deles, ao apresentar outras pessoas em espanhol, já que estão em 3ª pessoa. É interessante informar quais os verbos que servem para falar sobre o trabalho ou estudos, sobre a idade, o lugar onde alguém vive e etc.

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 13 – Sistematização dos verbos de descrição pessoal.	O aluno lançará mão apenas do material didático.	Esta atividade requer que o aluno complete as lacunas do diálogo com suas pró- prias informações.	Atividade individual.	10 a 15 minutos

Aspectos operacionais

Nesta atividade, não há a necessidade de ouvir áudio algum. Seus alunos precisam completar o diálogo dado com suas informações pessoais (nome, idade, bairro ou cidade).

Aspectos pedagógicos

Professor, você pode fazer com esta atividade uma pequena revisão dos verbos de apresentação pessoal em primeira pessoa, bem como das perguntas que podemos usar para requerer essas informações de alguém. Se preferir, pode contrapor este diálogo da atividade, que apresenta questões de informação sobre o interlocutor do diálogo, com um diálogo que requeira do interlocutor informações sobre terceiros. Assim, você pode fixar as formas em 3ª pessoa.

Páginas no material do aluno

Seção 2 – Es hora de conocer la lengua.

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 14 – Día de la familia y de las telecomunica- ciones	O aluno lançará mão do material didático e do Áudio 10 do CD de mídia, para recuperar as informações apresentadas.	Esta atividade requer que o aluno complete as lacunas da entrevista transcrita com os verbos da caixa que con- tam no áudio.	Atividade individual.	20 a 30 minutos

Aspectos operacionais

Nesta atividade, após ouvir o áudio pelo menos duas vezes, seus alunos precisam completar a transcrição da entrevista com os verbos da caixa que estão conjugados no presente do indicativo.

Aspectos pedagógicos

Professor, você pode destacar para seus alunos que os verbos apresentados envolvem 1ª e 3ª pessoa, demonstrando que, numa entrevista, podem aparecer verbos em diferentes formas, mas todas são importantes para construir esta entrevista de rádio que inicia com uma apresentaçã pessoal. Cabe, nesta atividade, explicar aos alunos que o trecho traz exemplos de muitas formas de se apresentar para outras pessoas. Essas formas podem ser maneiras de se apresentar para amigos, familiares, colegas de trabalho. Isso pode ampliar o repertório de possibilidades dos alunos ao se apresentarem numa língua estrangeira, no nosso caso, o espanhol.

Transcrição do Áudio 10

"Voces libres 18 - día de la familia y de las telecomunicaciones" (Trecho: de 00:01:15 até 00:02:04) - http://radioteca.net/audio/voces-libres-18-dia-de-la-familia-y-de-las-telecom/.

Fonte: Radioteca. Licença: http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es

Entrevistadora: El día de hoy, entre tanta celebración, nos acompañan un amigo y una amiga de la juventud de estudios de la colonia Pirahí. Bienvenido José Luis Cordero. ¿Tú ya has venido antes?

José: Sí. Ya he venido. Gracias.

Entrevistadora: ¿Quieres compartir con nuestros, nuestra audiencia de dónde tú vienes y en qué nivel de estudios estás?

José: Buenos días a toda nuestra audiencia que está en ese momento escuchándonos. Bueno…este… yo soy un estudiante de la colonia Pirahí. Yo vengo del técnico superior. Ahora… bien… estoy en el técnico superior. El año pasado, he terminado el tecnico medio. Y, bueno… con la ayuda de Diós, talvez, este año culminaremos con el técnico superior.

Entrevistadora: Qué bueno que estás ya en el técnico superior, José Luis. Y tenemos una amiga nueva. ¿Puedes presentarte, por favor? [...]

Seção 3 – Es hora de producir

Páginas no material do aluno

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Atividade 15 - Participando de uma entrevista.	Material didático como fonte de consulta e caderno para organizar as informações.	Os alunos usarão os conhecimentos vistos na unidade para responder a um <u>roteiro pessoal</u> já dado no material didático.	Atividade em dupla.	10 min para reunião das informações relevantes para a realização da tarefa. Em seguida, considerando alguma dificuldade, o professor deverá lançar mais 5 min para auxiliar na transição para a próxima tarefa, que demanda mais 10 min para realização.

Os alunos reunirão suas informações pessoais em função do quadro fornecido no material didático. Veja a seguir:

Tu guión personal

¿Cómo te llamas?

¿Cuántos años tienes?

¿Dónde vives?

¿A qué te dedicas? / ¿Cuál es su ocupación?

É necessário que os alunos organizem suas informações, agora, em espanhol. Eles podem, enquanto organizam suas falas, retomar o conteúdo apresentado no qual há exemplos de como responder a essas questões de: saudações básicas, formas de tratamento (nessa atividade, a informal), pronomes usados para falar de si e dos outros (se for necessário), verbos de descrição pessoal (informar nome, idade, lugar onde vive e no que trabalha). A atividade será feita em dupla. Num primeiro momento, se escolhe quem será o entrevistador e entrevistado, nesta primeira parte da atividade. Depois, trocarão os papéis para que todos pratiquem os conhecimentos adquiridos anteriormente.

Em seguida, para mostrar outro tipo de entrevista fornecido e discutido na unidade, há um roteiro profissional. Veja a seguir:

Hola señor/ señora, ¿Cómo se llama? ¿Cuántos años tiene?

;Dónde vive?

¿Tiene experiencia en ese tipo de trabajo?

¿A qué se dedica/ cuál es su ocupación?

Entrevistamos a _____

¿Tiene teléfono? ¿Cuál es?

¿Tiene puntos fuertes y débiles, cuáles son?

Além de retomar os conhecimentos da unidade, professor, você pode aproveitar e fazer uma revisão dos numerais, visto na Unidade 1. O desenvolvimento da atividade é semelhante ao anterior, porém ampliando o repertório de conhecimentos para uma entrevista de emprego.

Aspectos pedagógicos

Aqui, professor, você pode avaliar se os alunos conseguem fornecer informações básicas sobre si em espanhol. Mas como está descrito no material didático, os seus alunos podem ampliar o repertório de perguntas junto com você. Esta é uma atividade extra que você pode encaminhar, fornecendo um *input* a mais, a sua escolha. Assim, os alunos se basearão nessa amostra extra de língua para pensar em mais questões. Você pode aproveitar as perguntas já fornecidas no material, como: ¿Cómo se llama? E acrescentar outras informações. Por exemplo: Você pode escolher uma pequena descrição de uma pessoa bastante conhecida, como o jogador de futebol Neymar. A partir dessa descrição, você pode propor perguntas em terceira pessoa com as informações da descrição dada. Um exemplo é: ¿Cómo se llama la ciudad donde vive Neymar?

No caso do <u>roteiro profissional</u>, você pode salientar que a situação comunicativa é outra, com uma forma de tratamento mais formal. Portanto, tanto o entrevistado quanto o entrevistador precisam adequar seus discursos a esse critério. Além disso, com uma segunda produção, os alunos têm mais uma forma de praticar os conhecimentos, melhorando pontos negativos que possam ter ocorrido na outra apresentação e, assim, praticando mais em língua estrangeira, eles terão mais confiança para falar. Funciona como uma segunda chance de avaliação do grupo. Da mesma forma, você pode ajudar os seus alunos a preparar uma entrevista de emprego com mais perguntas, caso acredite ser adequado ao seu grupo e ao seu planejamento.

Avaliação 1 - Mucho más

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	Organize a sequência	Cópia do Anexo 3 para os alunos e Áudio 2.	Os alunos ouvirão a apresentação pessoal do jovem Ruben e de- verão enumerar a se- quência de frases que o professor forneceu.	Atividade individual	15 a 25 min (5 mi- nutos para ouvir a gravação pelo menos duas vezes. 10 a 15 minutos para enu- merar a sequência de frases a seguir)

Aspectos operacionais

Professor, sugerimos que você coloque o áudio que se segue duas vezes pelo menos. Essa avaliação é de compreensão oral baseada nos exercícios que seus alunos já fizeram durante as aulas com o material didático. O objetivo aqui é que seus alunos organizem as partes da apresentação pessoal do estudante espanhol Ruben, enumerando-as. Em seguida, retomando o conteúdo estudado, a segunda questão requer que os alunos forneçam uma pergunta para cada resposta pessoal dada por Ruben. A sequência pronta para fornecer aos alunos se encontra no Anexo 3.

Aspectos pedagógicos

Aqui, professor, você pode avaliar o aspecto da compreensão oral. Esta atividade segue o modelo das atividades com as quais o aluno já teve contato, acompanhando os tipos de questões que ele já conhece, o que o auxiliará durante a avaliação. A seguir, a transcrição organizada para que você possa verificar a resposta dos seus alunos.

Trasncrição do Áudio 2

"Presentaciones alumnos 2010": http://radioteca.net/audio/presentaciones-alumnos-2010/ (Trecho de 00:01:00 a 00:01:33).

Fonte: Radioteca. Licença: http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es

(...)

¡Hola! ¿Qué tal, querido oyentes? Me llamo Ruben. Tengo doce años y estudio en el Instituto Esteban Manuel de Villegas. También practico radio en este instituto. Me gustan el tenis y el fútbol. Mi equipo favorito es el Real Madrid. Toco el trombone y el piano. Y estoy en una ocupación en una agencia de música. Mi color favorito es el rojo. Mi comida favorita es el arroz con tomate. Bueno, oyentes, ya no oiremos en otra retransmisión.

(...)

Avaliação 1 – Mucho más

Tipos de	Título da	Material	Descrição Sucinta	Divisão da	Tempo
Atividades	Atividade	Necessário		Turma	Estimado
	O primeiro aprendiz.	Cópia da ficha de avaliação profissional (Anexo 4)I, rádio e Áudio 7 do CD de mídia.	Os alunos ouvirão nova- mente o Áudio 7 e pre- encherão uma ficha de avaliação.	Atividade individual	20 a 30 min (15 minutos para ouvir os Áudios e 10 a 15 minutos para preencher a ficha)

Aspectos operacionais

Você pode começar a atividade, distribuindo a ficha de avaliação profissional e explicando para os seus alunos o que eles precisam preencher. A partir da execução do Áudio 7, você pode pedir aos seus alunos que completem as informações referentes à candidata à vaga. Esta avaliação está no Anexo 4.

Aspectos pedagógicos

Esta última atividade avaliativa conjuga, professor, os conhecimentos explorados durante a unidade nas atividades de compreensão. Aqui, o seu aluno pode retomar as informações dadas nas gravações e elementos de análise linguística como verbos descritivos, pronomes sujeito e informações de nível pessoal. Você pode avaliar se seus alunos conseguem identificar os dados encontrados nas gravações. Por fim, o aluno, que está no lugar do entrevistador, precisa justificar se considera apta ou não a candidata à vaga. Eles podem responder em uma frase a justificativa. Caso haja dúvidas em como eles redigirão em espanhol, oriente-os a usar o vocabulário visto previamente nas atividades sobre entrevistas de emprego no início da unidade. Esse é um léxico com o qual já tiveram contato.

Atividade inicial - Anexo 1

¿Qué piensan los rusos de los hispanohablantes?

Publicado: 14 jul 2012 | 12:07 GMT

¡Vamos a Rusia!

por Gustavo Troncoso

Para esta nueva entrada decidí entrevistar a dos chicas y un chico ruso. Quería saber cuál es la opinión que tienen acerca de nosotros, hispanohablantes, y al mismo tiempo saber sobre la imagen que tienen ellos de sí mismos, sobre la época soviética y las comparaciones con esos tiempos y los actuales. Esta serie de preguntas las haré por mucho tiempo, y cada cierto tiempo iré mostrando este tipo de entrevistas para que ustedes puedan conocer un poco más de la gente que vive en este país.

Siempre he pensado que la mejor manera de conocer un país es por su gente y hablando con ellos en su idioma natal. Y como tengo esa ventaja, tomé la decisión de aprovecharla.

En esta oportunidad les voy a presentar a 3 jóvenes. Una chica vive en Togliatti y los otros dos viven en Moscú.

Aquí sigue la respuesta de Verónica que tiene 22 años.

Me va a responder a las siguientes preguntas:

- 1. ¿Qué sabes sobre Latinoamérica?
- 2. ¿Qué imagen tienes sobre la gente que vive allí?
- 3. ¿Cuáles son los estereotipos que más has escuchado sobre los hispanohablantes?
- 4. ¿Conoces a algún hispanohablante? ¿Qué piensas sobre ellos?
- 5. ¿Cómo suena el idioma español para ti?
- 6. ¿Cómo describirías a los rusos?

Verónika, 22 años, Moscú

- 1. Yo sé donde está, que países lo componen. De muchos conozco las capitales, he escuchado sobre la gente y la naturaleza. Sobre sus bailes, licores y drogas.
- 2. Me lo imagino como en las novelas (en Rusia fueron muy populares las novelas mexicanas). Todo lo que sé lo he podido ver en la gente que he conocido y en Internet. La gente es en general amable, alegre y le gusta tomarse la vida de manera sencilla. Unos ricos, unos pobres, pero todos de gran corazón. Hay mucha delincuencia, pero igual, hay mucha unidad y patriotismo.
- 3. Muchas drogas. Hombres y mujeres muy sexis y calientes. Apasionados y emocionales. Fuego puro.
- 4. Sí, conozco a algunos y tengo muy buena opinión de ellos. Son interesantes. En general con los extranjeros es siempre interesante hablar.
- 5. El español es para mí muy armonioso. Como un baile.
- 6. La mayoría de los rusos somos sencillos y abiertos pero, también hay gente mala. Cuando descansamos y bebemos juntos, entonces todos somos amistosos y abiertos. Ya en la vida real, cuando estamos serios, cada quien por su lado. No me gusta que el clima influya mucho sobre el estado de ánimo de las personas.

Texto completo en: http://actualidad.rt.com/blogueros/vamos_a_rusia/view/49135-Qu%C3%A9-piensan-rusos-de-hispanohablantes [Consultado el 11/06/2014]

Atividade inicial - Anexo 2

Latinoamérica

Latinoamérica, última producción de Calle 13.

Publicado el 6 de octubre de 2011 a las 00:00

Después de oír Latinoamérica de Calle 13, no resistimos la tentación de enviarles la letra y la música y el video.

Esta banda musical de Puerto Rico, encabezada por René Pérez Joglar, el Residente, y su hermano Eduardo Cabra, el Visitante, es hoy el grito de toda la juventud latinoamericana. Una juventud que está en pie de lucha. Una juventud que les recuerda a los amos del poder, a los banqueros, a los vendepatrias de siempre, que no pueden comprar el viento ni el sol. Que no pueden comprar nuestra alegría ni nuestros dolores. Que nuestra tierra no se vende.

Disfruten la canción... ¡y pásenla con ganas en sus emisoras!

Equipo RADIALISTAS

CALLE TRECE

Soy, soy lo que dejaron soy Maradona contra Inglaterra

Soy toda la sobra de lo que se robaron anotándote dos goles

un pueblo escondido en la cima soy lo que sostiene mi bandera

mi piel es de cuero la espina dorsal del planeta es mi cordillera.

por eso aguanta cualquier clima. Soy lo que me enseñó mi padre

Soy una fábrica de humo el que no quiere a su patria

mano de obra campesina para tu consumo no quiere a su madre

frente de frío en el medio del verano soy América Latina

el amor en los tiempos del cólera, mi hermano. un pueblo sin piernas pero que camina.

El sol que nace y el día que muere Tú no puedes comprar el viento,

con los mejores atardeceres tú no puedes comprar el sol

soy el desarrollo en carne viva tú no puedes comprar la lluvia,

un discurso político sin saliva. tú no puedes comprar el calor

Las caras más bonitas que he conocido tú no puedes comprar las nubes,

soy la fotografía de un desaparecido tú no puedes comprar los colores

la sangre dentro de tus venas tú no puedes comprar mi alegría,

soy un pedazo de tierra que vale la pena. tú no puedes comprar mis dolores.

Una canasta con frijoles Tengo los lagos, tengo los ríos

tengo mis dientes pa' cuando me sonrío

La nieve que maquilla mis montañas

Tengo el sol que me seca y la lluvia que me baña.

Un desierto embriagado con peyote

Un trago de pulque para cantar con los coyotes

Todo lo que necesito

Tengo a mis pulmones respirando azul clarito.

La altura que sofoca

Soy las muelas de mi boca mascando coca

El otoño con sus hojas desmayadas

los versos escritos bajo la noche estrellada.

Una viña repleta de uvas

Un cañaveral bajo el sol en Cuba

Soy el mar Caribe que vigila las casitas

Haciendo rituales de agua bendita.

El viento que peina mi cabello

Soy todos los santos que cuelgan de mi cuello

El jugo de mi lucha no es artificial

Por que el abono de mi tierra es natural.

CORO

Tú no puedes comprar el viento,

tú no puedes comprar el sol

tú no puedes comprar la lluvia,

tú no puedes comprar el calor

tú no puedes comprar las nubes,

tú no puedes comprar los colores

tú no puedes comprar mi alegría,

tú no puedes comprar mis dolores.

Você não pode comprar o vento

Você não pode comprar o sol

Você não pode comprar chuva

Você não pode comprar o calor

Você não pode comprar as nuvens

Você não pode comprar as cores

Você não pode comprar minha felicidade

Você não pode comprar minha tristeza.

Tú no puedes comprar al sol.

Tú no puedes comprar la lluvia.

(Vamos dibujando el camino,

vamos caminando)

No puedes comprar mi vida.

Mi tierra no se vende.

Trabajo bruto pero con orgullo

aquí se comparte, lo mío es tuyo

este pueblo no se ahoga con marullos

y si se derrumba, yo lo reconstruyo.

Tampoco pestañeo cuando te miro

Para que te recuerdes de mi apellido

La operación cóndor invadiendo mi nido

perdono pero nunca olvido.

Vamos caminando

Aquí se respira lucha

Vamos caminando

Yo canto porque se escucha.

Vamos dibujando el camino

Estamos de pie

vamos caminando

Aquí estamos de pie.

http://radialistas.net/article/latinoamerica/

Atividade de avaliação - Anexo 3

que v	ocê as escutou.
(.	Mi color favorito es el rojo.
(.	Tengo doce años y estudio en el Instituto Esteban Manuel de Villegas.
(.	Bueno, oyentes, ya no oiremos en otra retransmisión.
(.	También practico radio en este instituto.
(.	Me gustan el tenis y el fútbol.
(.	Mi equipo favorito es el Real Madrid.
(.	Y estoy en una ocupación en una agencia de música.
(.	¡Hola! ¿Qué tal, querido oyentes? Me llamo Ruben.
(.	Toco el trombone y el piano.
(.	Mi comida favorita es el arroz con tomate.
_	, pensando nas informações dadas por Rubén, imagine que você está entrevistando esse jovem. Abaixo há ados fornecidos no áúdio. Escreve, em espanhol, as perguntas que correspondem a cada resposta abaixo.
a.	¿? R: ¡Hola! Me llamo Ruben.
b.	¿? R: Tengo doce años.
с.	¿? R: estudio en el Instituto Esteban Manuel de Villegas

Para começar essa avaliação, você vai ouvir a apresentação pessoal do estudante Ruben, morado da província de Náreja que se encontra região de La Rioja, Espanha. Depois disso, enumere as frases abaixo conforme a ordem em

Atividade de avaliação - Anexo 4

La empresa Mundo Hispánico convoca los candidatos aptos a ocupar el puesto de aprendiz de comunicador social. Tú eres un entrevistador experiente de esa empresa y vas a analizar con detalle la presentación personal de la candidata. ¿Laura cumple los requisitos mínimos y aporta cualificaciones para el puesto deseado? Oye la grabación y completa los datos de la ficha con las informaciones que escuchastes. En la última caja, vas a decir si consideras a cada uno de los candidatos admitido o no en la empresa y justificar tu elección con base en las informaciones que fornecieron los candidatos.

Fecha		
)	Datos personales del candidato	
lombre:	Edad:	
Hombre Mujer		
Soltero(a) Casado (a)	No informado 🗆	
Ocupación:		
Donde estudia:		
	Parfil	
74	remi	
Asuntos Preferidos		
¿Cómo siente siendo comunicador social?		
¿Cuales son sus habilidades y conocimientos?		
¿Cursa alguna maestria?		
área a que se candidata		
	Situación actual	
Estudiante 1° I	Empleo Empleo efectivo	

